

**OBWIESZCZENIE
PKP CARGO S.A.
z dnia 23 listopada 2021 roku**

**o wprowadzeniu zmian do
Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.**

1. PKP CARGO S.A. informuje o wprowadzeniu od dnia 01 grudnia 2021 roku zmian do „Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.”, przyjętego i wprowadzonego do stosowania Uchwałą Nr 380/2020 Zarządu PKP CARGO S.A. z dnia 08 grudnia 2020 roku (z późniejszymi zmianami).
2. Wykaz zmian do „Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.” stanowi Załącznik do niniejszego Obwieszczenia.
3. Tekst ujednolicony „Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.” według stanu prawnego na dzień 01 grudnia 2021 r. jest zamieszczony na stronie internetowej: www.pkpcargo.com.

Wykaz zmian do Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.

W „Regulaminie przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.” wprowadza się następujące zmiany:

1. W „**Objaśnieniach skrótów i pojęć**”:
 - 1.1. w objaśnieniu skrótu **R25** na końcu definicji dodaje się sformułowanie: „lub wydruk z systemu informatycznego PKP CARGO S.A.”;
 - 1.2. w objaśnieniu skrótu **R27** na końcu definicji dodaje się sformułowanie: „lub wydruk z systemu informatycznego PKP CARGO S.A.”;
 - 1.3. objaśnienie skrótu „**SENT**” otrzymuje brzmienie: „System Elektronicznego Nadzoru Transportu”;
 - 1.4. w objaśnieniu pojęcia „wagon dostarczony przez przewoźnika” skreśla się sformułowanie „(dotychczas wagon należący do kolei)”.
2. W § 1 „**Zakres stosowania Regulaminu i świadczonych usług**” ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. PKP CARGO S.A. wykonuje usługi przewozowe w komunikacji krajowej i międzynarodowej, w tym samodzielne przewozy poza granicami RP w ramach posiadanych licencji, zgodnie z przepisami prawa powszechnie obowiązującego, na podstawie umowy przewozu oraz świadczy usługi dodatkowe związane z przewozem, jak również organizuje kompleksową obsługę logistyczną transportów.”.
3. W § 2 „**Terminy przewozu przesyłek**” ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Bieg terminu przewozu rozpoczyna się o godzinie 00:00 dnia następnego po dniu, w którym przyjęto przesyłkę do przewozu, kończy się z chwilą przygotowania przesyłki do odbioru.”.
4. W § 4 „**Zamawianie wagonu dostarczonego przez przewoźnika**”:
 - 4.1. ust. 1 otrzymuje brzmienie:
 - „1. Nadawca zamawia wagon, w sposób określony w ust. 2 lub 3, w następujących terminach:
 - 1) najpóźniej na trzy dni przed planowaną datą podstawienia wagonu pod załadunek, z zastrzeżeniem pkt 2-5;
 - 2) do przewozu towarów strategicznych - zgodnie z postanowieniami § 38 ust. 1;
 - 3) do przewozu odpadów - zgodnie z postanowieniami § 44 ust. 1;
 - 4) do przewozu przesyłki nadzwyczajnej – zgodnie z § 51 ust. 1;
 - 5) w terminie krótszym niż 3 dni:
 - a) przed planowaną datą podstawienia wagonu pod załadunek, jeżeli PKP CARGO S.A. dysponuje wagonem,
 - b) jeżeli odbiorca dokonuje nowego nadania przesyłki bez jej wyładowania z wagonu,
 - c) w podwójnej operacji ładunkowej;
 - 6) z wyprzedzeniem gwarantującym zachowanie terminów określonych w pkt 1-5, jeżeli stacja otwarta jest dla czynności związanych

z przyjęciem do przewozu i wydaniem przesyłki w wyznaczone dni tygodnia.”;

4.2. w ust. 4 pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) określić: rodzaj, serię i liczbę wagonów potrzebnych do przewozu, nazwę towaru, pozycję NHM, masę wysyłanych towarów, liczbę i wielkość kontenerów, planowaną datę i godzinę/planowane daty i godziny podstawienia wagonów pod załadunek w uzgodnionej obsłudze oraz adres nadawcy i odbiorcy, REGON nadawcy i odbiorcy, stację nadania i przeznaczenia przesyłki, miejsce podstawienia wagonu uzgodnione z PKP CARGO S.A. na stacji nadania i na stacji przeznaczenia, nr umowy handlowej, informację czy przewóz jest objęty harmonogramem;”;

4.3. w ust. 4 w pkt 2 lit. g otrzymuje brzmienie:

„g) konieczności podstawienia wagonów partiami z uwagi na ograniczenia punktu ładunkowego – w kolumnie 18 wpisać w odpowiednim wierszu dzień, godzinę obsługi i liczbę wagonów do podstawienia/przekazania wg wzoru: dzień/godzina obsługi/liczba wagonów; dzień/godzina obsługi/liczba wagonów itd.;”;

4.4. w ust. 7-10 występujące wyrażenie: „i/lub” zmienia się na: „lub”.

5. W § 5 „Zawiadomienie o zamiarze nadania do przewozu wagonu dostarczonego przez klienta”:

5.1. ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Nadawca zobowiązany jest zawiadomić, w sposób określony w ust. 3 lub 4, o zamiarze nadania do przewozu wagonu dostarczonego przez klienta w następujących terminach:

- 1) najpóźniej na trzy dni przed planowaną datą nadania do przewozu, z zastrzeżeniem pkt 2-5;
- 2) z towarami strategicznymi - zgodnie z postanowieniami § 38 ust. 1;
- 3) z odpadami - zgodnie z postanowieniami § 44 ust. 1;
- 4) do przewozu przesyłki nadzwyczajnej – zgodnie z § 51 ust. 1;
- 5) z wyprzedzeniem gwarantującym zachowanie terminów określonych w pkt 1-4, jeżeli stacja otwarta jest dla czynności związanych z przyjęciem do przewozu i wydaniem przesyłki tylko w wyznaczone dni tygodnia.”;

5.2. w ust. 5 pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) określić: liczbę wagonów, nazwę towaru, pozycję NHM, masę wysyłanych towarów oraz masę brutto, długość wagonów, planowaną datę i godzinę/planowane daty i godziny przekazania w uzgodnionej obsłudze wagonów PKP CARGO S.A., adres nadawcy i odbiorcy, REGON nadawcy i odbiorcy, stację nadania i przeznaczenia przesyłki, miejsce przekazania wagonu uzgodnione z PKP CARGO S.A. na stacji nadania i przeznaczenia, nr umowy handlowej, informację czy przewóz jest objęty harmonogramem;”;

5.3. w ust. 5 w pkt 2 lit. f otrzymuje brzmienie:

„f) konieczności przekazania wagonów partiami z uwagi na ograniczenia punktu ładunkowego – w kolumnie 18 wpisać w odpowiednim wierszu dzień, godzinę obsługi i liczbę wagonów do podstawienia/przekazania wg wzoru: dzień/godzina obsługi/liczba wagonów; dzień/godzina obsługi/liczba wagonów itd.”.

6. W § 10 „Czas postoju wagonu, za który nie pobiera się opłaty” w ust. 1 pkt 1 otrzymuje brzmienie:
- „1) na załatwienie formalności celnych związanych ze złożeniem zgłoszenia celnego lub deklaracji celnej - nie dłuższy niż 5 godzin;”.
7. W § 12 „Czynności załadunkowe” w ust. 7 dodaje się na końcu zdanie w brzmieniu:
- „Opłaty nie pobiera się, pod warunkiem wyrażenia zgody przez PKP CARGO S.A. na załadunek wagonu pierwotnie nieprzydzielonego albo niezgodnie z przyjętym zamówieniem.”.
8. W § 13 „Ważenie przesyłki i tarowanie wagonu”:
- 8.1. w ust. 1 dodaje się zdanie w brzmieniu:
- „Przy nadaniu do przewozu gazów klasy 2, którymi zostały napełnione próżne nieoczyszczone cysterny, w liście przewozowym jako masę towaru podaje się sumę pozostałości w cysternie i masy napełnionej. Masa towaru odpowiada całkowitej masie napełnionego wagonu-cysterny pomniejszonej o masę tary wagonu wskazanej na wagonie. Do listu przewozowego lub załącznika do listu przewozowego można dodatkowo wpisać informację „NAPEŁNIONA MASAkg“.”;
- 8.2. po ust. 6 dodaje się ust. 6a w brzmieniu:
- „6a. Analogiczny sposób wypełniania listów przewozowych w zakresie ustalania masy stosowany jest w komunikacji międzynarodowej, przy uwzględnieniu właściwych dla danego rodzaju listu przewozowego pól i rubryk.”.
9. W § 15 „Opłacanie należności przewozowych i należności dodatkowych” ust. 6 otrzymuje brzmienie:
- „6. Należności dodatkowe ustala się na podstawie wykazu należności (wzór nr 6), który otrzymuje osoba uprawniona, oraz dokumentów ewidencyjnych odzwierciedlających zakres wykonanych usług.”.
10. W § 16 „Zawiadomienie o przybyciu i przygotowaniu przesyłki do odbioru” ust. 3 otrzymuje brzmienie:
- „3. O przybyciu przesyłki PKP CARGO S.A. zawiadamia odbiorcę mailowo wskazując datę i godzinę przygotowania przesyłki do odbioru. Zakres danych, które PKP CARGO S.A. przekazuje odbiorcy określa Zawiadomienie o przybyciu przesyłki (wzór nr 11).
W przypadku braku możliwości powiadomienia mailowego PKP CARGO S.A. powiadamia odbiorcę telefonicznie wskazując powyższe dane.
W przypadku braku połączenia telefonicznego PKP CARGO S.A. zawiadamia odbiorcę w inny uzgodniony sposób.”.
11. W § 17 „Wydanie przesyłki i listu przewozowego”:
- 11.1. ust. 5 otrzymuje brzmienie:
- „5. Jeżeli wagony z przesyłki wielowagonowej podstawiane są w różnym czasie, wówczas jako wydanie przesyłki należy przyjąć datę i godzinę odbioru ostatniego wagonu wchodzącego w jej skład. W przypadku wyłączenia wagonów z przesyłki na drodze przewozu odbiór wagonów wyłączonych potwierdza odbiorca na liście dosyłkowym po ich przybyciu. W takim przypadku wydanie przesyłki następuje odpowiednio z chwilą odbioru ostatniego wagonu przybyłego z listem przewozowym i dosyłkowym.”;
- 11.2. w ust. 9 w pkt 1 oraz pkt 3 sformułowanie: „WOT” zmienia się na: „WOT Część I”.

12. W § 27 „Zabieranie wagonów z punktu zdawczo-odbiorczego bocznicy”:
- 12.1. w ust. 1 w pkt 1 skreśla się tiret szóste w brzmieniu: „numer UTI/numery UTI.”;
- 12.2. w ust. 1 po punkcie 2 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 3 w brzmieniu:
„3) z kontenerami – numer UTI/numery UTI.”;
- 12.3. dodaje się ust. 4 w brzmieniu:
„4. Jeżeli została wysłana lokomotywa po wagony uprzednio zgłoszone do zabrania, które faktycznie do zabrania nie są gotowe i lokomotywa wraca luzem, PKP CARGO S.A. pobiera opłatę ustaloną w oparciu o indywidualną kalkulację jak za pracę manewrową lokomotywy.”.
13. W § 29 „Postanowienia ogólne” w ust. 3 w ostatnim zdaniu wyrażenie: „i/lub” zmienia się na: „lub”.
14. W § 31 „Zabieranie wagonów z ogólnodostępnego toru ładunkowego”:
- 14.1. w ust. 1 w pkt 1 skreśla się tiret szóste w brzmieniu: „numer UTI/numery UTI.”;
- 14.2. w ust. 1 po punkcie 2 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 3 w brzmieniu:
„3) z kontenerami – numer UTI/numery UTI.”;
- 14.3. dodaje się ust. 5 w brzmieniu:
„5. Jeżeli została wysłana lokomotywa po wagony uprzednio zgłoszone do zabrania, które faktycznie do zabrania nie są gotowe i lokomotywa wraca luzem, PKP CARGO S.A. pobiera opłatę ustaloną w oparciu o indywidualną kalkulację jak za pracę manewrową lokomotywy.”.
15. W § 32 „Ustalanie czasu pozostawiania w dyspozycji nadawcy/odbiorcy wagonu dostarczonego przez przewoźnika na ogólnodostępnym torze ładunkowym” w ust. 6 pkt 3 otrzymuje brzmienie:
„3) na okres, w którym rozpoczęcie lub kontynuowanie wykonania czynności ładunkowych, lub zwrócenie wagonu nie było możliwe z przyczyn niezawinionych przez nadawcę/odbiorcę, pod warunkiem że nadawca/odbiorca uzasadni i wykaże brak swojej winy oraz związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy zaistniałym zdarzeniem a brakiem możliwości rozpoczęcia wykonania czynności ładunkowych lub zwrócenia wagonu.”.
16. W § 41 „Przeładowanie przesyłek” w ust. 1 w zdaniu trzecim wyrażenie: „i/lub” zmienia się na: „lub”.
17. W § 42 „Postanowienia dodatkowe” w ust. 2 występujące dwukrotnie wyrażenie: „i/lub” zmienia się na: „lub”.
18. W § 44 „Formalności związane z przewozem odpadów” w ust. 1 w pkt 1 lit. b otrzymuje brzmienie:
„b) w pozostałych przypadkach zgodnie z postanowieniami § 4 ust. 1 pkt 1 i 5;”.
19. W § 46 „Warunki korzystania ze stacji leżących na zamkniętych liniach normalotorowych” dodaje się ust. 6 w brzmieniu:
„6. Jeżeli została wysłana lokomotywa po wagony uprzednio zgłoszone do zabrania, które faktycznie do zabrania nie są gotowe i lokomotywa wraca luzem, PKP CARGO S.A. pobiera opłatę ustaloną w oparciu o indywidualną kalkulację jak za pracę manewrową lokomotywy.”.
20. W § 58 „Ogólne zasady dotyczące przewozów w ramach Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Pasz” w ust. 2 w pkt 1 wyraz: „zmówieniu” zmienia się na: „zamówieniu”.

21. W § 60 „Ochrona danych osobowych” ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. PKP CARGO S.A. z siedzibą w Warszawie (02-021) przy ulicy Grójeckiej 17 jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych reprezentujących nadawcę, odbiorcę, Klienta lub podmiot działający w ich imieniu w kategoriach danych: nazwa podmiotu, imię i nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres pocztowy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), służbowy adres e-mail, numer telefonu służbowego, numer faksu, numer PESEL, numer dokumentu tożsamości.”.
22. W „**SPISIE ZAŁĄCZNIKÓW I WZORÓW**” tytuł załącznika nr 1 otrzymuje brzmienie:
- „Zasady wypełniania krajowego listu przewozowego (§ 7 ust. 2 i 3)”.
23. Załącznik nr 1 do RPT otrzymuje tytuł: „Zasady wypełniania krajowego listu przewozowego”.
24. W załączniku nr 1 do RPT:
- 24.1. w opisie dot. pola nr 1 w kolumnie „Nazwa i treść pola” zdanie w brzmieniu: „Nazwy stacji określające drogę przewozu wskazane np. w „zgodzie na przewóz” (PNK).” zmienia się na: „Nazwy stacji określające drogę przewozu wskazane np. w zgodzie na przewóz przesyłki nadzwyczajnej, jeżeli przewóz będzie się odbywał ściśle określoną trasą.”;
- 24.2. w opisie dot. pola nr 12 w części „Wypełniający” PKP CARGO S.A. w kolumnie „Nazwa i treść pola” dodaje się jako zdanie pierwsze sformułowanie w brzmieniu:
- „Nie wypełnia się kratek: przeład. I i przeład. II.”;
- 24.3. w opisie dot. pola nr 13 w kolumnie „Nazwa i treść pola” po pkt 1 dodaje się pkt 1a w brzmieniu: „1a. przy przewozie towarów niebezpiecznych zapakowanych w ilościach ograniczonych zgodnie z działem 3.4 RID, nadawca do listu przewozowego wnosi zapis: „Limited Quantity UN (oficjalna nazwa przewozowa) oraz podaje masę brutto towaru.”. Jednocześnie w pkt 2 sformułowanie: „zgodnie z pkt 1” zmienia się na: „zgodnie z pkt 1 i 1a”;
- 24.4. w opisie dot. pola nr 19 w kolumnie „Nazwa i treść pola” sformułowanie: „oraz numer, liczbę sztuk, masę, cechę własności przez wpisanie skrótu literowego kolei właścicielki lub wyrazu „obcy”, jeżeli nie są one własnością kolei.” zmienia się na: „oraz numer, liczbę sztuk, masę, cechę własności przez wpisanie skrótu literowego przewoźnika - właściciela lub wyrazu „obcy”, jeżeli nie są one własnością przewoźnika.”;
- 24.5. w opisie dot. pola nr 24 w kolumnie „Nazwa i treść pola” pkt 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. podstawienia przesyłki na ogólnodostępny tor ładunkowy albo na punkt zdawczo - odbiorczy bocznicy, albo punkt ładunkowy obsługiwany na podstawie odrębnej umowy, jeżeli odbiorca zrzekł się przyjmowania zawiadomień; jeżeli przesyłka podstawiana jest partiami - podstawienia pierwszej partii.”;

- 24.6.** w opisie dot. pola nr 29 w kolumnie „Nazwa i treść pola” w zdaniu pierwszym w nawiasie skreśla się sformułowanie: „lub całopociągowej”;
- 24.7.** w opisie dot. pola nr 32 w kolumnie „Nazwa i treść pola” dodaje się zdanie w brzmieniu:
„Objaśnienie skrótów używanych dla określenia sposobu dokonania zawiadomienia:
e-mail - za pomocą poczty elektronicznej;
tel.- telefoniczne;
faks - faksem;
sms - za pomocą sms;
os. - jeżeli odbiorca zgłosił się po odbiór przesyłki przed zawiadomieniem go o przybyciu przesyłki.”;
- 24.8.** w opisie dot. pola nr 33 w kolumnie „Nazwa i treść pola” zdania w brzmieniu: „Odcisk stempla lub zapis o treści „Bocznica” lub „Ogólnodostępny tor ładunkowy”. Z prawej strony pola 33 odcisk stempla stacji wydania.” zmienia się na: „Data i godzina wydania przesyłki.”;
- 24.9.** w opisie dot. pola nr 34 w kolumnie „Nazwa i treść pola” zdania w brzmieniu: „W działkach „Przybycie” i „Odejście” odcisk stempla stacji zdawczej pociągu. W działce 6 „Datownik stacji przeznaczenia” ceduły listu przewozowego odcisk stempla stacji przeznaczenia, zawierającego datę i godzinę przybycia oraz numer pociągu.” zmienia się na: „Pola nie wypełnia się.”.
- 25.** Wzory druków:
- 25.1.** Wzór nr 1a otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem A do niniejszego Załącznika,
- 25.2.** Wzór nr 9 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem B do niniejszego Załącznika,
- 25.3.** Wzór nr 14 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem C do niniejszego Załącznika,
- 25.4.** Wzór nr 22 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem D do niniejszego Załącznika,
- 25.5.** Wzór nr 23 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem E do niniejszego Załącznika,
- 25.6.** Wzór nr 27a otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem F do niniejszego Załącznika,
- 25.7.** Wzór nr 29 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem G do niniejszego Załącznika,
- 25.8.** Wzór nr 35 otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem H do niniejszego Załącznika.

przewozy w składach zwartych

.....
podpis zamawiającego ¹⁾ / zawiadamiającego ²⁾

.....
podpis pracownika PKP CARGO S.A.

*- niepotrzebne skreślić

¹⁾ dotyczy wagonów dostarczonych przez przewoźnika

²⁾ dotyczy wagonów dostarczonych przez klienta

³⁾ godzina zgodna z uzgodnionym planem obsługi; nie wypełniać w przypadku podstawiania / przekazywania wagonów partiami

⁴⁾ wypełniać w przypadku podstawiania / przekazywania wagonów partiami; wpisać w odpowiednim wierszu dzień, godzinę obsługi i liczbę wagonów do podstawienia / przekazania wg wzoru: dzień/godzina obsługi /liczba wagonów; dzień/godzina obsługi/liczba wagonów itd.

(nazwa i adres nadawcy/odbiorcy, REGON)

PKP CARGO S.A.

Stacja

.....
(miejscowość i data)

PEŁNOMOCNICTWO

Niniejszym zawiadamiam, że Panu (Firmie)

.....
.....
(nazwisko i imię, nr i seria dokumentu tożsamości, adres, nazwa i REGON firmy)

nr tel.udzielam pełnomocnictwa do:

- 1) *podpisywania listu przewozowego w imieniu nadawcy *)*
- 2) *kwitowania i odbioru przesyłek przybyłych dla*)*
- 3) *opłacania niżej wymienionych:*
 - a) *należności dodatkowych *)*
 - b) *innych opłat*)*.....
(wskazać jakie)
- 4) *dysponowania przesyłką *)*
- 5) *innych czynności *)*.....
(wskazać jakie)

Niniejsze pełnomocnictwo obowiązuje od do
Czytelny podpis upoważnionego / osoby umocowanej do reprezentowania firmy.....

.....
(podpis i pieczęć nadawcy/odbiorcy)

Zarejestrowano w rejestrze poz.

.....
(podpis pracownika PKP CARGO S.A.)

*) *niepotrzebne skreślić*

Informacje o przetwarzaniu danych osobowych zawarte są w § 60 RPT.

(ramowy wzór umowy)



**UMOWA O WSPÓŁPRACY
PRZY WYKONYWANIU CZYNNOŚCI PRZELADUNKOWYCH W TRAKCIE PRZEWOZU
PRZESYŁEK**
Nr

zwana dalej „Umową”, zawarta dnia W (wpisać miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

(zapis dotyczący daty zawarcia umowy pomija się, jeżeli obie strony umowy będą podpisywać umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje umowę; o dacie zawarcia umowy decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu umowy)

PKP CARGO S.A.

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02 – 021 Warszawa,
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000027702, NIP: 954-23-81-960, wysokość kapitału zakładowego zł w całości wpłacony, REGON: 277586360, rejestr BDO 000000758

PKP CARGO S.A. ... Zakład Spółki^{*)}

....., (adres Zakładu)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

1) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw^{*)}

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,^{*)}

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.**

a

.....(nazwa Przeladowcy)

z siedzibą w (adres Przeladowcy)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez pod numerem KRS, NIP,
wysokość kapitału zakładowego w całości wpłacony, REGON,

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

1) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)
na podstawie udzielonych pełnomocnictw*)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,*)

zwaną dalej **Przeładowcą**,

PKP CARGO S.A. i Przeładowca zwani są dalej **Stronami Umowy**.

§ 1

PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest wykonywanie przez Przeładowcę z upoważnienia PKP CARGO S.A. na zlecenie Klienta (w rozumieniu Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.) (dalej: Klient) czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych / z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych*) w trakcie przewozu przesyłek na podstawie międzynarodowych listów przewozowych.

§ 2

ZOBOWIĄZANIA STRON UMOWY

1. Na zasadach określonych w Umowie Przeładowca zobowiązuje się do wykonywania czynności przeładunkowych w odniesieniu do przesyłek:
 - 1.1. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych do stacji przeznaczenia położonych na terytorium RP, *)*
 - 1.2. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS lub listów przewozowych CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych tranzytem przez terytorium RP, na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych SMGS na listy przewozowe CIM przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego, *)*
 - 1.3. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych na terytorium RP i przewożonych przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych, na podstawie tych samych listów przewozowych, *)*
 - 1.4. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych poza terytorium RP i przewożonych przez terytorium RP przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS, CIM lub CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych CIM na listy przewozowe SMGS przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego. *)*
2. PKP CARGO S.A. zobowiązuje się do przekazywania Przeładowcy niezbędnych danych o przesyłkach, o których mowa w ust. 1, kierowanych do przeładunku niezwłocznie po przybyciu tych przesyłek do stacji (wpisać nazwę odpowiedniej polskiej stacji przeładunkowej)
3. PKP CARGO S.A. na pisemne zlecenie Przeładowcy odpłatnie wykona usługi.....
(wynikające z uwarunkowań lokalnych usługi dodatkowe związane z wykonywaniem Umowy, np. ważenie, praca manewrowa). Opłaty za wykonane usługi ustalane będą w oparciu o postanowienia Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.
4. Strony Umowy zobowiązują się do niezwłocznego przekazywania wszelkich informacji niezbędnych dla zapewnienia wysokiego stopnia sprawności i bezpieczeństwa procesu przeładunkowego oraz dokładania starań dla uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków mogących wynikać z wzajemnej współpracy.

5. *Inne..... *)* (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe zobowiązania Strony Umowy)

§ 3

WARUNKI PRZEŁADUNKU

1. Przeładunek wykonywany będzie potencjałem Przeładowcy na (wpisać miejsce wykonywania przeładunku) (dalej: Punkt przeładunkowy), którego jest posiadaczem / **dzierżawcą / wynajmującym** / *) (zastosować / wpisać odpowiednią formę korzystania z miejsca wykonywania przeładunku)

Punkt przeładunkowy, o którym mowa powyżej, usytuowany jest w obrębie stacji

2. Obsługa Punktu przeładunkowego, o którym mowa w ust. 1, dokonywana będzie na warunkach określonych w (wpisać nazwę dokumentu)

Przekazanie i odbiór wagonów w celu wykonania czynności przeładunkowych Strony Umowy poświadczają będą odpowiednio na Wykazach zdawczych na wagony zdane (dalej: R25) i Zawiadomieniach o wagonach gotowych do zabrania (dalej: R27).

3. Przeładowca posiada następujące zdolności przeładunkowe:

Nazwa towaru	Poz. NHM	Liczba wagonów normalno-torowych na dobę	ton, szt., m ³ , liczba opakowań *) / na dobę

4. Przeładowca nie może:

- 4.1. przystąpić do przeładunku, jeżeli nie zostały spełnione wszelkie wymagania wynikające z prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisów celnych, sanitarnych, fitosanitarnych, weterynaryjnych, kontroli jakości handlowej,
4.2. kontynuować przeładunku przed przybyciem pracownika PKP CARGO S.A., jeżeli zaistniały okoliczności wymagające ustalenia stanu przesyłki, o których mowa w § 5 ust. 1 i ust. 6 Umowy.

5. Przeładowca rejestruje przeładowane przesyłki w Karcie przeładunkowej wg wzoru stanowiącego Załącznik do Umowy. Karty przeładunkowe Przeładowca przekazuje na bieżąco..... (wpisać sposób dostarczenia) do **Centrum Obsługi Klienta (COK) / Zamiejscowego Centrum Obsługi Klienta /**(wpisać inne ustalone miejsce) *) Zakładu PKP CARGO S.A.

Zamiast Karty przeładunkowej Strony Umowy dopuszczają stosowanie innego dokumentu przeładunkowego, który zawierać będzie dane, o których mowa we wzorze Karty przeładunkowej.

6. PKP CARGO S.A. ma prawo do nadzoru nad przeładunkiem oraz kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.
7. Przeładowca zobowiązany jest zapewnić warunki umożliwiające prawidłowe przeprowadzenie nadzoru przeładunku lub kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.
8. Przeładowca ma prawo wykonywania usług objętych Umową we współpracy z podwykonawcami po uzyskaniu pisemnej zgody PKP CARGO S.A., przy czym Przeładowca ponosi odpowiedzialność za ich działania jak za swoje własne.
9. *Inne* *) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe warunki przeładunku)

§ 4

ZASADY ŁADOWANIA

1. Przeładowywane przesyłki powinny być załadowane i zabezpieczone zgodnie z obowiązującymi w PKP CARGO S.A. przepisami, a w szczególności:
 - 1.1. Wytycznymi ładowania UIC oraz Instrukcją PKP CARGO S.A. o ładowaniu i zabezpieczaniu przesyłek towarowych Ch-6,
 - 1.2. Regulaminem międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID) – stanowiącym Załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF),
 - 1.3. Przepisami o przewozie towarów niebezpiecznych – stanowiącymi Załącznik 2 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS),
 - 1.4. Technicznymi warunkami rozmieszczania i mocowania towarów – stanowiącymi Załącznik 3 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS).
2. Przeładowca zobowiązany jest uwzględnić dodatkowe wskazówki pracowników PKP CARGO S.A. dotyczące sposobu załadowania i zabezpieczenia przeładowywanych przesyłek.
3. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 4, w celu optymalnego wykorzystania ładowności wagonów normalnotorowych, dopuszcza się możliwość łączenia przesyłek przeładowywanych z wagonów szerokotorowych do normalnotorowych przewożonych w komunikacji import, przy czym niedopuszczalne jest łączenie przesyłek w przypadkach:
 - 3.1. jeżeli Klient lub odbiorca złożył oświadczenie o niewyrażeniu zgody na łączenie przesyłek,
 - 3.2. towarów, których wspólne załadowanie do jednego wagonu jest zabronione przepisami powszechnie obowiązującego prawa,
 - 3.3. towarów objętych akcyzą i towarów zwolnionych z akcyzy,
 - 3.4. przesyłek objętych różnymi taryfami lub umowami handlowymi.
4. Warunkiem łączenia przesyłek, o którym mowa w ust. 3 jest:
 - 4.1. przeładowanie towaru należącego do tej samej pozycji NHM, nadanego do przewozu przez tego samego nadawcę dla tego samego odbiorcy i przewożonego do tej samej stacji przeznaczenia oraz
 - 4.2. opłacanie należności przewozowych za odcinek polski przez tego samego Klienta.

Wyjątek od postanowień ust. 3 i ust. 4 stanowią przesyłki przewożone z zastosowaniem umów handlowych zawierających odmienne uregulowania, o których PKP CARGO S.A. pisemnie powiadamia Przeładowcę ze wskazaniem warunków ich stosowania.
5. W przypadku przesyłek połączonych, niezależnie od adnotacji, o których mowa w § 6 ust. 3 Umowy, zamieszczonych w listach przewozowych, Przeładowca zobowiązany jest w R27 oraz w Karcie przeładunkowej lub innym dokumencie przeładunkowym objąć klamrą numery wagonów wchodzących w skład przesyłek połączonych i w uwagach wpisać „przesyłki połączone” oraz nazwę stacji przeznaczenia.
6. Na wagony / UTL wymagające plombowania Przeładowca zakłada własne plomby w taki sposób, aby dostęp do przesyłki nie był możliwy bez uszkodzenia plomb. Wzory plomb Przeładowca uzgadnia z PKP CARGO S.A.
7. W celu zabezpieczenia ładunków przed kradzieżą, niezależnie od nałożenia plomb, Przeładowca ma obowiązek zastosowania odpowiednich zabezpieczeń, zgodnie z zasadami określonymi w przepisach wymienionych w ust. 1. Przeładowca zaopatruje się na własny koszt w materiały potrzebne do zabezpieczenia przesyłek. Kontenery winny być ustawione drzwiami do blokady zamontowanej na czołownicy zewnętrznej

wagonu ograniczając ich swobodne otwarcie lub załadowane drzwiami do siebie w sposób uniemożliwiający ich otwarcie z zewnątrz, jeżeli wagon nie posiada blokady.

8. Przeładowca obowiązany jest umieścić na wagonach / UTI, w zależności od właściwości przesyłki: nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze przewidziane w przepisach szczególnych dotyczących przewozu danego towaru oraz usunąć wszystkie nalepki i plomby oraz inne zabezpieczenia pozostałe po poprzednim przewozie. Przeładowca zaopatruje się we własnym zakresie w wyżej wymienione nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze.
9. W przypadku stwierdzenia przez PKP CARGO S.A. nieprawidłowości (niewłaściwe załadowanie, zabezpieczenie, załadowanie wagonów ponad dopuszczalne normy, nienależyte oczyszczenie wagonu itp.) wagony nie będą przyjęte od Przeładowcy do czasu usunięcia nieprawidłowości. Ujawnienie nieprawidłowości chociażby w jednym z wagonów należącym do przesyłek połączonych lub przesyłki wielowagonowej będzie skutkować tym, że wszystkie wagony wchodzące w skład takich przesyłek nie zostaną przyjęte do czasu usunięcia nieprawidłowości.
10. PKP CARGO S.A. odmówi przyjęcia przesyłki po przeładunku, jeżeli nie zostały załatwione wszystkie formalności i dokonane wszystkie czynności wymagane odrębnymi przepisami, w tym formalności i czynności celne.
11. Inne^{*)} (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe zasady ładowania)

§ 5

USTALANIE STANU ORAZ MASY PRZESYŁEK

1. Przesyłki wymagające ustalenia stanu lub masy, a w szczególności podstawione z plombami zastępczymi, ze śladami naruszenia, uszkodzenia, przybyłe z protokołem sporządzonym w drodze itp. mogą być przeładowywane tylko w obecności pracownika PKP CARGO S.A., który niezwłocznie od zawiadomienia przez Przeładowcę w formie elektronicznej lub telefonicznej, powinien zgłosić się na terminal przeładunkowy. Czas oczekiwania na pracownika PKP CARGO S.A. nie jest wliczany do czasu wykonywania przeładunku.
2. Przeładowca ponosi odpowiedzialność z tytułu stwierdzonych szkód w przesyłkach, o których mowa w ust. 1, jeżeli przystąpił do ich przeładunku bez udziału pracownika PKP CARGO S.A. Przeładowca nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli pracownik PKP CARGO S.A. nie stawiał się mimo zawiadomienia.
3. PKP CARGO S.A. dokonuje ustalenia stanu lub masy przesyłki w obecności przedstawiciela Przeładowcy, który zobowiązany jest poświadczyc wynik ustalenia stanu lub masy przesyłki w Książce ustalania stanu przesyłek prowadzonej przez PKP CARGO S.A. wg wzoru ustalonego w RPT. W przypadku ustalenia masy Strony Umowy poświadczają wynik ważenia również na wydruku komputerowym.
4. Tarowanie wagonów i ważenie wagonów ładownych jest dokonywane na wagach PKP CARGO S.A. W przypadku braku lub uszkodzenia wagi PKP CARGO S.A. - na wadze Przeładowcy w obecności przedstawiciela Przeładowcy i PKP CARGO S.A. i poświadczone będzie podpisami na wydruku komputerowym z ważenia, sporządzonym w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron Umowy.
Z zastrzeżeniem ust. 1-3 dopuszcza się ważenie i tarowanie wagonów na wadze Przeładowcy bez udziału pracownika PKP CARGO S.A. W takim przypadku Przeładowca ponosi odpowiedzialność za ustalenie masy przesyłki po przeładunku.
5. Przeładowca zobowiązuje się uznać masę przesyłki i tarę wagonów ustaloną przez PKP CARGO S.A. bez jego udziału, jeżeli:
 - 5.1. zrzeknie się uczestniczenia przez złożenie oświadczenia w PKP CARGO S.A.,
 - 5.2. nie zgłosi się w wyznaczonym z odpowiednim wyprzedzeniem terminie na ważenie i fakt ten zostanie odnotowany na wydruku komputerowym z ważenia.

6. Przeładowca zobowiązany jest zgłosić (wpisać sposób i miejsce zgłoszenia stosownie do warunków miejscowych) stwierdzone podczas przeładunku uszkodzenia, różnice masy lub liczby sztuk towaru i zabezpieczyć wszelkie ślady na koszt PKP CARGO S.A. oraz przerwać przeładunek do czasu przybycia pracownika PKP CARGO S.A., który niezwłocznie od zawiadomienia przez Przeładowcę powinien zgłosić się na terminal przeładunkowy wskazany przez Przeładowcę. Czas oczekiwania na pracownika PKP CARGO S.A. nie jest wliczany do czasu wykonywania przeładunku.
7. W razie ubytku, nadwyżki, uszkodzenia itp. stwierdzonego w wyniku ustalenia stanu lub masy przesyłki, PKP CARGO S.A. sporządza właściwy dla danej komunikacji protokół dokumentujący stan przesyłki i przekazuje jego kopię Przeładowcy.
8. W celu minimalizacji ubytków masy w przeładowywanych przesyłkach towarów masowych powstających w wyniku usypów podczas czynności przeładunkowych w trakcie przewozu przesyłek Strony Umowy ustalają: (wpisać sposób minimalizacji ubytków masy ustalony przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych)
9. *Inne* *) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące ustalania stanu oraz masy przesyłek)

§ 6

POSTĘPOWANIE Z LISTAMI PRZEWOZOWYMI

I DOKUMENTAMI ZAŁĄCZONYMI DO LISTÓW PRZEWOZOWYCH

1. Przekazywanie dokumentów dotyczących przeładowywanych przesyłek pomiędzy Stronami Umowy odbywać się będzie w *Centrum Obsługi Klienta (COK) / Zamiejscowym Centrum Obsługi Klienta /* Zakładu PKP CARGO S.A. (miejsce wskazane przez PKP CARGO S.A.) za pokwitowaniem w Rejestrze przesyłek przekazanych do przeładunku.
2. Przeładowcy oraz upoważnionym przez niego podmiotom nie wolno nanosić jakichkolwiek zmian w listach przewozowych i załącznikach poza danymi wynikającymi z dokonanego przeładunku (numery wagonów, do których przeładowano towar, masa przesyłki po przeładunku, liczba sztuk, liczba założonych plomb, dane o przyborach ładunkowych i zabezpieczeniu przesyłki).
3. Przeładowca jest obowiązany:
 - 3.1. we wszystkich arkuszach listu przewozowego: SMGS w rubryce 30, CIM w polu 56, CIM/SMGS w polu 64 wpisać:
„Przeładował na stacji, Umowa Nr z PKP CARGO S.A.” oraz stosowną adnotację w przypadku przeładunku towaru, w następstwie którego materiały i przedmioty zabezpieczające towar pozostały na punkcie przeładunkowym.
 - 3.2. w odpowiednich rubrykach/polach listu przewozowego:
 - 3.2.1. przekreślić dane dotyczące wagonu, z którego przeładowano towar w taki sposób, aby można było je odczytać i pod tymi danymi wpisać dane dotyczące każdego wagonu, do którego towar przeładowano,
 - 3.2.2. wpisać masę towaru przeładowanego do danego wagonu, jeżeli masę ustalił Przeładowca,
 - 3.2.3. pod numerami wagonów normalnotorowych, do których towar przeładowano wpisać „przesyłki połączone nr lp...”, w przypadku łączenia przesyłek, o którym mowa w § 4 ust. 3 Umowy.
4. Pracownik PKP CARGO S.A. wpisuje w listach przewozowych adnotacje dotyczące ustalenia masy w oparciu o wyniki dokonanego ważenia, jeżeli masa została ustalona lub potwierdzona przez PKP CARGO S.A.
5. *Inne* *) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące postępowania z listami przewozowymi)

§ 7

ZASADY ZAMAWIANIA I UŻYTKOWANIA WAGONÓW

1. Przeładowca lub podmiot przez niego upoważniony obowiązany jest zamówić próżne wagony:

- 1.1. *normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika Przeładowca przekazuje (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych). Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów normalnotorowych, która przypada po złożeniu przez Przeładowcę ww. zamówienia, zgodnie z dokumentem o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy; *)*
- 1.2. *szerokotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony szerokotorowe dostarczone przez przewoźnika Przeładowca przekazuje (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych). Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów szerokotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów szerokotorowych, która przypada po złożeniu przez Przeładowcę ww. zamówienia, zgodnie z dokumentem, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy. *)*

Przy zamawianiu wagonów stosuje się postanowienia § 4 RPT z wyłączeniem ust. 1 oraz ust. 2 i 3 w zakresie terminu i godziny składania zamówienia.

2. PKP CARGO S.A. obowiązana jest podstawić Przeładowcy na punkt zdawczo-odbiorczy:
 - 2.1. wagony ładowne szerokotorowe / normalnotorowe*)
 - 2.2. wagony próżne:
 - 2.2.1. *dostarczone przez przewoźnika normalnotorowe / szerokotorowe*) – zgodnie ze złożonym zamówieniem,*)*
 - 2.2.2. *dostarczone przez klienta, normalnotorowe / szerokotorowe*) przybyłe pod jego adresem na podstawie listu przewozowego. *)*
3. Przeładowca może odmówić przyjęcia wagonu próżnego, jeżeli stwierdzi, że wagon nie spełnia warunków określonych w zamówieniu lub podstawiono go w stanie uniemożliwiający przeładunek.
4. Wszelkie uszkodzenia wagonu lub brak luźnych części wagonu stwierdzone podczas przekazywania wagonów na punkcie zdawczo-odbiorczym powinny być odnotowane odpowiednio w Wykazie wagonów zdanych (R25) lub Zawiadomieniu o wagonach gotowych do zabrania (R27).

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku luźnych części zarówno wagonu normalnotorowego jak i wagonu szerokotorowego przekazywanego przez Przeładowcę, PKP CARGO S.A. sporządza Protokół uszkodzenia wagonu.

Powyższe postanowienia stosuje się odpowiednio w przypadku uszkodzeń wagonów niewidocznych podczas przekazywania wagonów lub ujawnionych w trakcie lub po wykonaniu przeładunku.

Informację o ujawnieniu uszkodzenia Przeładowca przekazuje niezwłocznie do pracownika PKP CARGO S.A. w celu potwierdzenia powyższego faktu.

5. Przeładowca za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. może naprawić we własnym zakresie dostarczony przez przewoźnika wagon normalnotorowy uszkodzony z jego winy lub przekazać go do naprawy do zakładu naprawczego wskazanego przez PKP CARGO S.A.

W przypadku wagonów dostarczonych przez przewoźnika własności PKP CARGO S.A. zastosowanie mają zasady postępowania w przypadku uszkodzenia wagonów z winy nadawcy lub odbiorcy i ustalenia wysokości odszkodowania z tego tytułu dostępne na stronie internetowej www.pkpcargo.com.

(w przypadku wagonu szerokotorowego w ramach postanowień ustępu należy opisać tryb postępowania z wagonem szerokotorowym uszkodzonym z winy Przeładowcy wynikający z uprzednich uzgodnień z odpowiednim przewoźnikiem 1520 mm stosownie do warunków miejscowych).

6. W przypadku uszkodzenia wagonu/braku luźnych części wagonu z winy Przeładowcy, Przeładowca zobowiązuje się do uregulowania należności z tytułu odszkodowań według poniższych zasad w przypadku:
 - 6.1. wagonów szerokotorowych – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A.,
 - 6.2. wagonów normalnotorowych posiadacza, będącego stroną Ogólnej umowy o użytkowaniu wagonów towarowych AVV, jeżeli nie zachodzi odpowiedzialność PKP CARGO S.A. wynikająca z art. 22 AVV – na podstawie noty obciążeniowej (lub innego dowodu księgowego, np. faktury, rachunku) wystawionej przez posiadacza wagonu na Przeładowcę, jako osobę trzecią wskazaną w Protokole uszkodzenia wagonu (druk wg wzoru ustalonego w RPT),
 - 6.3. wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika własności do PKP CARGO S.A. lub wagonów niebędących własnością PKP CARGO S.A. ale włączonych do taboru PKP CARGO S.A. – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A.
7. Odszkodowania, o których mowa w ust. 6 obejmują należności z tytułu:
 - 7.1. przewozu wagonu do naprawy,
 - 7.2. naprawy wagonu,
 - 7.3. odszkodowania za wagon przeznaczony do fizycznej likwidacji, jeżeli naprawa wagonu jest ekonomicznie nieuzasadniona (koszt naprawy przekracza wielkość odszkodowania za utracony wagon),
 - 7.4. utraconych korzyści,
 - 7.5. utraty wagonu, jeżeli posiadacz wagonu zrezygnuje ze zwrotu uszkodzonego wagonu w oparciu o informację o zakresie naprawy,
 - 7.6. udokumentowanego wydłużenia czasu użytkowania wagonu spowodowanego uszkodzeniem, według stawek stosowanych przez PKP CARGO S.A. w relacjach z posiadaczem wagonu.
8. *Za czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji Przeładowcy, ustalony zgodnie z postanowieniami RPT, z zastrzeżeniem ust. 9, 10, Przeładowca uiszczać będzie opłatę w wysokości ustalonej na podstawie Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.^{*)}*
9. *Czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji Przeładowcy w przypadku:^{*)}*
 - 9.1. *wykonywania przez Przeładowcę czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych odnośnie do:*
 - 9.1.1. *grupy wagonów normalnotorowych, do których przeładowano przesyłki połączone – liczy się do czasu zdania ostatniego wagonu wchodzącego w skład grupy,*
 - 9.1.2. *wagonów szerokotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących*

po stronie PKP CARGO S.A., o ile Przeładowca należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.1.,

9.1.3. *wagonów normalnotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A.;^{*)}*

9.2. *wykonywania przez Przeładowcę czynności przeładunkowych z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych odnośnie do:*

9.2.1. *wagonów normalnotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A., o ile Przeładowca należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.2.,*

9.2.2. *wagonów szerokotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A.^{*)}*

10. *Nie zawiesza się czasu pozostawiania wagonów dostarczonych przez przewoźnika z przesyłkami do przeładowania na czas ich oczekiwania na podstawienie próżnych wagonów dostarczonych przez klienta do przeładunku, jeżeli nie zachodzi wina PKP CARGO S.A.^{*)}*

11. W przypadku zastępczego podstawienia wagonów *(opisać sposób postępowania)*

12. *Inne^{*)} (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące korzystania z wagonów)*

§ 8

ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEŁADOWCY

1. Przeładowca ponosi odpowiedzialność wyłącznie za:

- 1.1. *ubytek przesyłki protokolarnie stwierdzony zgodnie z art. 29 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), powstały w czasie od przyjęcia przesyłki przez PKP CARGO S.A. od Przeładowcy do wydania jej odbiorcy, jeżeli nie stwierdzono naruszenia powierzchni ładunku lub plomb Przeładowcy,*
- 1.2. *utrata, ubytek, uszkodzenie przesyłki lub obniżenie jej wartości w czasie jej pozostawiania w gestii Przeładowcy,*
- 1.3. *ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości powstałe wskutek niewłaściwego zabezpieczenia i załadowania przez Przeładowcę stwierdzone w czasie od przyjęcia przesyłki przez PKP CARGO S.A. od Przeładowcy do wydania jej odbiorcy,*
- 1.4. *przekroczenie terminu dostawy spowodowane wydłużeniem czasu przeładunku,*
- 1.5. *usunięcie towaru spod dozoru celnego,*
- 1.6. *skutki załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),*
- 1.7. *skutki niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,*
- 1.8. *zagubienie lub zniszczenie przekazanych Przeładowcy za pokwitowaniem dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienie niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,*
- 1.9. *uszkodzenie przyborów ładunkowych powstałe z winy Przeładowcy,*
- 1.10. *uszkodzenie wagonu lub brak luźnych części wagonu powstałe z winy Przeładowcy.*

2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.1. - 1.5. Przeładowca zobowiązuje się refundować równowartość kwot wypłaconych przez PKP CARGO S.A. z tytułu:
 - 2.1. odszkodowań za utratę, ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości oraz za przekroczenie terminu dostawy - na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A. wraz ze specyfikacją wypłaconych kwot,
 - 2.2. długu celnego, powstałego zgodnie z art. 79 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 09.10.2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny oraz wszelkich kosztów postępowania celno-podatkowego.
3. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.6. - 1.9. Przeładowca zobowiązuje się refundować ewentualne koszty poniesione przez PKP CARGO S.A. z tytułu:
 - 3.1. załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),
 - 3.2. niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,
 - 3.3. zagubienia lub zniszczenia dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienia niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,
 - 3.4. uszkodzenia przyborów ładunkowych powstałego z winy Przeładowcy.
4. W przypadku uszkodzenia wagonu lub braku luźnych części wagonu, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.10. stosuje się postanowienia § 7 Umowy.
5. Przeładowca zobowiązany jest do zapłaty należności wynikających z otrzymanej noty obciążeniowej lub faktury w terminie wskazanym w tych dokumentach.
6. *Inne*^{*)} (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące odpowiedzialności Przeładowcy)
7. Przeładowca zobowiązuje się do zawarcia polisy ubezpieczeniowej zawierającej ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej działalności gospodarczej związanej z przeładunkiem towarów. (Za zgodą PKP CARGO S.A. dopuszcza się ustalenie innej formy zabezpieczenia)
8. *Przeładowca przekaze PKP CARGO S.A. kopię polisy, o której mowa w ust. 7, najpóźniej w dniu podpisania Umowy. Przeładowca zobowiązuje się każdorazowo na 7 dni przed upływem obowiązywania okresu ubezpieczenia wynikającego z polisy, przekazać PKP CARGO S.A. kopię polisy na kolejny okres ubezpieczenia.*^{*)} (Zapis podlega dostosowaniu w przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)
9. *PKP CARGO S.A. zastrzega sobie prawo wniesienia zastrzeżeń do przedłożonej polisy ubezpieczeniowej, jeżeli w jej ocenie może się ona okazać niekorzystna lub niewystarczająca dla niego samego pod kątem zabezpieczenia realizacji Umowy. Przeładowca zobowiązany jest do uwzględnienia wniesionych przez PKP CARGO S.A. zastrzeżeń.*^{*)} (Zapis podlega dostosowaniu w przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)

§ 9

ROZLICZENIA POMIĘDZY STRONAMI UMOWY

1. Za wykonane czynności przeładunkowe przesyłek, wymienionych w § 2 ust. 1 Umowy Przeładowca rozlicza się bezpośrednio z Klientem, bez udziału PKP CARGO S.A.
2. Przeładowca zobowiązuje się:
 - 2.1. uiszczać należności z tytułu wykonanych przez PKP CARGO S.A. usług dodatkowych, wymienionych w § 2 ust. 3 Umowy, wynikające z otrzymanej faktury.
Zasady rozliczania należności PKP CARGO S.A. wynikających z realizacji usług objętych Umową, w tym termin płatności, określa odrębnie zawarta przez Strony Umowy umowa rozliczeniowa. W przypadku zawieszenia bądź rozwiązania umowy rozliczeniowej, rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonym terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.^{*)}

(zapis należy stosować, jeżeli Przeladowca ma zawartą odrębną umowę rozliczeniową)

Rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonym terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.^{*)}

(zapis należy stosować, jeżeli Przeladowca nie ma zawartej odrębnej umowy rozliczeniowej)

- 2.2.** dokonywać płatności z tytułu odszkodowań, o których mowa w § 8 Umowy, na podstawie noty obciążeniowej. Nota obciążeniowa będzie płatna przez Przeladowcę w terminie 14 dni. Bieg terminu płatności noty rozpoczyna się od dnia następnego po dniu jej wystawienia. Termin zapłaty noty obciążeniowej uważa się za zachowany, jeżeli należności z niej wynikające wpłyną na wskazany na nocie rachunek PKP CARGO S.A., najpóźniej w ostatnim dniu tego terminu.

- 3. Inne**^{*)} *(według indywidualnych ustaleń z Przeladowcą)*

§ 10

OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- 1.** Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron Umowy oraz osób fizycznych wskazanych w Umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), numer służbowego telefonu, służbowy adres email.
- 2.** Strony Umowy oświadczają, iż każda ze Stron Umowy we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
 - 2.1.** Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: *iod@pkpcargo.com*,
 - 2.2.** Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: *(wpisać nazwę Przeladowcy i email)*^{*)}

(zapis stosować, jeżeli obie Strony Umowy powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)

PKP CARGO S.A oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: *iod@pkpcargo.com*.^{*)}

(zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Przeladowca)

- 3.** Strony Umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z dnia 19.09.2019 r. – poz. 1781 z późniejszymi zmianami) oraz przepisami RODO. Strony Umowy zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.
- 4.** Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Umowy.
- 5.** Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.

6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, Strony Umowy nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony Umowy, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony Umowy zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące Umowy, o których mowa w ust.1, o treści zasad ochrony danych osobowych.

§ 11

KLAUZULE ANTYKORUPCYJNE

1. Przeladowca zobowiązuje się do stosowania obowiązujących w PKP CARGO S.A. regulacji wewnętrznych dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji oraz wręczania Prezentów. Regulacje wewnętrzne PKP CARGO S.A. dostępne są pod adresem: <https://www.pkpcargo.com/pl/kim-jestesmy/compliance/>.
2. Przeladowca zobowiązany jest do unikania przypadków konfliktu interesów, które mogą podważać lub budzić wątpliwości co do jego uczciwości i wiarygodności.
3. Przeladowca oraz wszystkie osoby reprezentujące Przeladowcę (pracownicy, współpracownicy) nie mogą:
 - 3.1. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej:
 - a) jakiegokolwiek osobie pełniącej funkcję publiczną, w związku z pełnieniem przez nią tej funkcji, jak również nie mogą podejmować działań, których celem jest nakłonienie osoby pełniącej funkcję publiczną do naruszenia przepisów prawa lub udzielać, albo obiecywać udzielenia takiej osobie korzyści majątkowej lub osobistej za naruszenie przepisów prawa,
 - b) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
 - c) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych;
 - 3.2. powoływać się na wpływy i pozycję w spółkach w Grupie PKP lub w Grupie PKP CARGO albo wywołując przekonanie innej osoby lub utwierdzając ją w przekonaniu o istnieniu takich wpływów, podejmować się pośrednictwa w załatwieniu sprawy w zamian za korzyść majątkową lub osobistą, albo jej obietnicę;
 - 3.3. w celu osiągnięcia korzyści majątkowej udaremniać lub utrudniać postępowanie o udzielenie zamówienia albo wchodzić w porozumienie z inną osobą, działając na szkodę podmiotu organizującego postępowanie lub podmiotu, na którego rzecz postępowanie jest organizowane;
 - 3.4. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej żadnej innej osobie lub podmiotowi w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań, mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa

w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej.

4. Każdy przypadek korupcji, podejrzenia innego rodzaju nadużyć oraz naruszenia zasad należy zgłosić za pośrednictwem dedykowanych kanałów komunikacji:
 - a) platformy internetowej: <https://cargo.liniaetyki.pl>,
 - b) adresu e-mail: cargo@liniaetyki.pl,
 - c) pod numerem telefonu: (+48) 22 290 69 13.

§ 12

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Umowa wchodzi w życie z dniem roku i zostaje zawarta na czas..... / do *) (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy)

2. Strony Umowy oświadczają, że Umowa jest ich tajemnicą handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać informacji zawartych w Umowie osobom lub podmiotom trzecim, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy. Ponadto każda ze Stron Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.

W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.

Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.)*

(uwaga: jeżeli Przeladowca, z którym będzie zawierana umowa, jako spółka publiczna ma również nałożone określone obowiązki informacyjne, wówczas na wniosek Przeladowcy należy odpowiednio zmodyfikować zapis określony w tym zakresie; przykładowe alternatywne lub dodatkowe zapisy poniżej)

Niezależnie od powyższego Strony Umowy są uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony Umowy obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.)*

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Przeladowcy, tj. Spółkę ..., statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Umowy w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą dla Przeladowcy obowiązków informacyjnych spółki publicznej.)*

3. Przeladowca lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.*)

Strony Umowy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności.)* (zapis można stosować na wniosek Przeladowcy)

4. Strony Umowy postanawiają, że nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przyjętych na siebie zobowiązań wynikających z Umowy, które

zostało spowodowane działaniem siły wyższej. Za przejaw działania siły wyższej Strony Umowy uznają w szczególności wystąpienie pożaru, powodzi, huraganu, ataku terrorystycznego, klęsk żywiołowych, epidemii, a także innych zdarzeń nadzwyczajnych, pozostających poza kontrolą którejkolwiek ze Stron Umowy, których nie można było wcześniej przewidzieć lub których nie można było uniknąć, a które wystąpiły lub których skutki ujawniły się po zawarciu Umowy.

Ponadto, Strony Umowy zgodnie ustalają, że za przypadek siły wyższej będą również uważane wszelkie akty władz państwowych wydane w związku ze stanem epidemii, które będą wpływać na możliwość realizacji Umowy przez Strony.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy wskutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony Umowy o wystąpieniu jak i ustaniu działania siły wyższej oraz o wszystkich ograniczeniach dla realizacji Umowy. W takim przypadku Strony Umowy uzgodnią niezwłocznie tryb działania na okres trwania siły wyższej i po jej ustaniu, w tym mogą postanowić m. in. o całkowitym lub częściowym zawieszeniu wykonywania Umowy, a w konsekwencji również o nowym terminie jej obowiązywania.

Zaistnienie siły wyższej nie zwalnia Stron Umowy od wykonywania pozostałych obowiązków umownych, jeśli ich wykonywanie nie jest dotknięte działaniem siły wyższej i pozostaje zasadne.

Brak powiadomienia lub zwłoka w powiadomieniu drugiej Strony Umowy o wystąpieniu siły wyższej spowoduje, że Strona ta nie będzie mogła skutecznie powoływać się na zaistnienie siły wyższej jako przyczyny uzasadniającej zwolnienie z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy na skutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych i prawem przewidzianych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie Umowy.

5. W zakresie nieuregulowanym Umową, Strony Umowy obowiązują:
 - 5.1. Regulamin przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.,
 - 5.2. Taryfa towarowa PKP CARGO S.A.,
 - 5.3. Rozporządzenie ministra właściwego ds. gospodarki RP w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym,
 - 5.4. ustawy i inne akty prawne oraz przepisy mające związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych,
 - 5.5. *Inne...^{*)}*
6. Przeładowca oświadcza, iż znane są mu postanowienia przepisów, o których mowa w Umowie, stosowanych w PKP CARGO S.A. Aktualne wersje przepisów wydawanych przez PKP CARGO S.A. są dostępne na stronie internetowej www.pkpcargo.com lub w siedzibie Zakładu.
7. Umowa może być rozwiązana z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia lub w drodze porozumienia Stron Umowy w każdym czasie.
8. PKP CARGO S.A. może rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku:
 - 8.1. utraty przez Przeładowcę tytułu prawnego do Punktu przeładunkowego,
 - 8.2. niewywiązywania się Przeładowcy z postanowień Umowy,
 - 8.3. wygaśnięcia terminu obowiązywania *dokumentu, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy*; ^{*)}
 - 8.4. opóźnień w opłaceniu należności powyżej 7 dni.
9. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Umowy rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PKP CARGO S.A. – Zakładu Spółki W ...; ... (wskazać pełną nazwę Zakładu, jego siedzibę oraz pełny adres).

10. Wszelkie oświadczenia Stron Umowy związane z Umową oraz wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Umowy postanowiono inaczej.
11. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie Umowy jest całkowicie lub częściowo nieważne, nie wpływa to na ważność pozostałych postanowień.
12. Do bieżących kontaktów związanych z realizacją Umowy, Strony Umowy ustanawiają następujące osoby:

12.1. ze strony PKP CARGO S.A.:

w zakresie:*)

.....*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

e-mail:*)

w zakresie:*)

.....*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

e-mail:*)

12.2. ze strony Przeładowcy:

w zakresie:*)

.....*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

e-mail:*)

w zakresie:*)

.....*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

e-mail:*)

Zmiany w powyższym zakresie nie wymagają sporządzania aneksu do Umowy, a dla swej skuteczności wymagają powiadomienia drugiej Strony Umowy o zmianie wraz ze wskazaniem danych nowej osoby. Zmiana jest skuteczna od dnia powiadomienia drugiej Strony Umowy. (liczbę osób wskazanych przez każdą Stronę Umowy dostosować w zależności od potrzeb i ustaleń poczynionych z Przeładowcą. W przypadku konieczności wskazania więcej niż jednej osoby w pkt 12.1. lub pkt 12.2. należy dla każdej osoby określić zakres działania, w jakim Strony Umowy ustanowiły ją do bieżących kontaktów)

13. (zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze stron umowy nie będzie podpisywać umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Przeładowcy i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. *)
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Przeładowcy i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim. *)
13. (zapis do zastosowania, jeżeli umowa jest dwujęzyczna i podpisywana będzie przez obie strony umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)
Umowę sporządzono w języku polskim oraz W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim. *)

Załącznik do Umowy - Wzór karty przeładunkowej

ZA PKP CARGO S.A. : (podpisy)

ZA PRZEŁADOWCĘ: (podpisy)

*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

UWAGA: ramowy wzór Umowy podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy, zasad rozliczeń i innych ustaleń dokonanych z Przeładowcą w ramach negocjowania Umowy.

Karta przeładunkowa nr z dnia

Nr umowy przeładunkowej
Nazwa towaru, poz. NHM
Odbiorca
Stacja przeznaczenia
Umowa handlowa
Umowa rozliczeniowa

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
Stempel Przeładowcy

Lp.	Nr listu przewozowego dla towaru przed przeładunkiem	Numer wagonu z towarem do przeładunku			Własność wag.: P/K *	Masa towaru w kg: nadawcy/ustalona przez kolej nadania	Masa stwierdzona przez PKP CARGO	Nr protokołu dokumentującego stan przesyłki **	Numer wagonu z towarem po przeładunku			Własność wag.: P/K *	Granica obciążenia wagonu	Tara wagonu spr./z belki	liczba osi	Masa ustalona przez Przeładowcę	Masa ustalona przez PKP CARGO	Uwagi
RAZEM																		

Sporządził:

*

P – wagon dostarczony przez klienta
K – wagon dostarczony przez przewoźnika

**

wypełnić w przypadku ustalenia przez PKP CARGO stanu masy przesyłki

Wykaz przyjął do wyk. dnia 20..... r. godz.
(podpis)

Wagony podstawiono dnia 20.....r. godz.

1)
(podpis zdającego)

2)
(podpis przyjmującego)

R25

UWAGA: Dopuszcza się zastosowanie większej lub mniejszej liczby wierszy.

(nazwa punktu ładunkowego)

UWAGA: Dopuszcza się zastosowanie większej lub mniejszej liczby wierszy.

Zasady wypełniania R27

Rubrykę „**Gotowość wagonów zgłoszono telefonicznie**” wypełnia *zgłaszający*, jeżeli dokonuje telefonicznego powiadomienia o gotowości wagonów do zabrania.

Rubrykę „**Zgłoszenie przyjął**” wypełnia *zgłaszający*, jeżeli dokonuje telefonicznego powiadomienia o gotowości wagonów do zabrania.

Rubrykę „**Zawiadomienie sporządził**” wypełnia *sporządzający*.

Rubrykę „**Zawiadomienie doręczono PKP CARGO S.A.**” wypełnia *pracownik PKP CARGO S.A.*, któremu Klient doręczył Zawiadomienie R-27.

Rubrykę „**Zawiadomienie odebrał**” wypełnia *pracownik PKP CARGO S.A.*, któremu przekazano zawiadomienie.

Rubryki: „**Wagony zabrano**” „**dnia**”, „**godzina**” wypełnia *pracownik PKP CARGO S.A.* dokonujący obsługi punktu zdawczo-odbiorczego boczniczy lub innego punktu ładunkowego.

W kolumnie „**podpis**” złożyć czytelny podpis lub wpisać czytelnie imię i nazwisko.

(ramowy wzór porozumienia)



POROZUMIENIE NR.....
O PRZEKAZYWANIU WAGONÓW NA OGÓLNODOSTĘPNYM TORZE ŁADUNKOWYM

.....

(nazwa stacji)

zwane dalej „Porozumieniem”, zawarte dnia W (wpisać
miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

(zapis dotyczący daty zawarcia porozumienia pomija się, jeżeli obie strony porozumienia będą podpisywać porozumienie kwalifikowanym
podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje porozumienie; o dacie
zawarcia porozumienia decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu porozumienia)

PKP CARGO S.A.

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa,
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego
Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000027702, NIP 954-23-81-960, wysokość
kapitału zakładowego zł w całości wpłacony, REGON 277586360, Rejestr
BDO 000000758,

PKP CARGO S.A. ... Zakład Spółki*)

..... (adres Zakładu)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała porozumienia kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie
zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

1) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw*)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała porozumienie kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane
osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,*)

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.**

a

..... z siedzibą w (adres)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez
..... pod numerem KRS, NIP
....., wysokość kapitału zakładowego
w całości wpłacony, REGON,

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała porozumienia kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie
zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

- 1)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)
 2)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw^{*)}

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała porozumienie kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,^{*)}

zwaną dalej **Klientem**

PKP CARGO S.A. i Klient zwani są dalej **Stronami**.

§ 1

Przedmiot Porozumienia

1. Na warunkach określonych w Porozumieniu, Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania na ogólnodostępnym torze ładunkowym wagonów, których przewóz w stanie ładownym lub próżnym realizuje PKP CARGO S.A.
2. Wagony przeznaczone dla Klienta PKP CARGO S.A. dostarcza na ogólnodostępny tor ładunkowy na warunkach określonych w Regulaminie przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.

§ 2

Warunki realizacji

1. Przekazywanie wagonów na ogólnodostępnym torze ładunkowym odbywać się będzie *po uzgodnieniu z Klientem lub w czasie planowych obsług, tj.*^{*)} (zapis dostosować do warunków lokalnych).
2. Przekazanie wagonów przedstawiciele Stron poświadczają będą odpowiednio w R25 lub R27 (wzory dokumentów określone w Regulaminie przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.) doręczanych (zapis uwzględniający warunki lokalne, np. w trakcie przekazywania wagonów, możliwość wymiany drogą elektroniczną R25 i R27).
3. Klient ponosi odpowiedzialność za przesyłkę oraz stan taboru kolejowego od czasu przyjęcia od PKP CARGO S.A. i pokwitowania w R25 do czasu przekazania PKP CARGO S.A. i pokwitowania w R27.
4. Jeżeli Klient nie zgłosi się po odbiór wagonów podstawionych w terminach, o których mowa w ust. 1., uważa się, że wagony pozostawione przez PKP CARGO S.A. przyjęto bez zastrzeżeń. W R25 pracownik PKP CARGO S.A. wpisuje „Nadawca/Odbiorca nieobecny”.
5. Powiadomienia o gotowości wagonów do zabrania z ogólnodostępnego toru ładunkowego Klient dokonywać będzie (wpisać sposób powiadamiania, np. fax, e-mail) co najmniej na jedną godzinę przed ukończeniem czynności ładunkowych.
6. Wszelkie nieprawidłowości stwierdzone podczas przekazywania wagonów i przesyłek Strony odnotowywać będą odpowiednio w R25 lub R27.
7. **Inne warunki i zastrzeżenia**^{*)} (z uwzględnieniem warunków lokalnych określić szczegółowe uregulowania dotyczące np. zasad rozliczania czy ustalania czasu pozostawiania wagonu w dyspozycji nadawcy/odbiorcy, w tym zawieszania czasu pozostawiania wagonu w dyspozycji nadawcy/odbiorcy, plombowania wagonów i/lub kontenerów, ewentualnego sporządzania R27 przez PKP CARGO S.A. w zastępstwie nadawcy/odbiorcy w sposób z nim uzgodniony, możliwości wymiany drogą elektroniczną R25 i R27, wymagań dotyczących stanu technicznego wagonów, czystości wagonów i terenu kolejowego, sposobu obsługi w przypadku korzystania z papierowego lub elektronicznego listu przewozowego, dokonywania potwierdzenia odbioru przesyłek w imieniu odbiorcy, ewentualnej możliwości wstrzymania przekazywania wagonów ze wskazaniem przyczyn, inne)

§ 3

Postanowienia dodatkowe

1. W zakresie nieuregulowanym Porozumieniem Strony obowiązują:
 - 1) Regulamin przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A. i *Regulamin przewozu przesyłek wojskowych (RPW) PKP CARGO S.A.* ^{*)} *(RPW wpisać w przypadku jednostek organizacyjnych resortu obrony narodowej)*
 - 2) Taryfa towarowa PKP CARGO S.A. i *Taryfa dla przesyłek wojskowych (TPW) PKP CARGO S.A.* ^{*)} *(TPW wpisać w przypadku jednostek organizacyjnych resortu obrony narodowej)*
 - 3) Instrukcja PKP CARGO S.A. o ładowaniu i zabezpieczaniu przesyłek towarowych Ch-6,
 - 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 16 marca 2016 r. w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym,
 - 5) ustawy i inne akty prawne oraz przepisy mające związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych,
 - 6) *Inne....* ^{*)}
2. Strony oświadczają, iż znane są im postanowienia przepisów, o których mowa w Porozumieniu.
3. Aktualne wersje przepisów wydawanych przez PKP CARGO S.A. są dostępne na stronie internetowej www.pkpcargo.com lub w *Centrum Obsługi Klienta / siedzibie Sekcji /* ^{*)} Zakładu PKP CARGO S.A.

§ 4

Ochrona danych osobowych

1. Każda ze Stron oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron oraz osób fizycznych wskazanych w Porozumieniu jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Porozumienia dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), numer służbowego telefonu, służbowy adres e-mail.
2. Strony oświadczają, iż każda ze Stron we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
 - 2.1. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: iod@pkpcargo.com.
 - 2.2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: *(wpisać nazwę Klienta i e-mail)* ^{*)}

(zapis stosować, jeżeli obie Strony powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: iod@pkpcargo.com. ^{*)} *(zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Klient)*
3. Strony zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Porozumienia, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z dnia 19.09.2019 r. – poz. 1781 z późniejszymi zmianami) oraz przepisami RODO. Strony zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez

polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.

4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Porozumienia.
5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Porozumienia.
6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Porozumienia.
7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, Strony nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Porozumienie zostało wykonane, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące niniejszej Porozumienia, o których mowa w ust.1, o treści niniejszych zasad ochrony danych osobowych.

§ 5

Klauzule antykorupcyjne

1. Klient zobowiązuje się do stosowania obowiązujących w PKP CARGO S.A. regulacji wewnętrznych dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji oraz wręczania Prezentów. Regulacje wewnętrzne PKP CARGO S.A. dostępne są pod adresem: <https://www.pkpcargo.com/pl/kim-jestesmy/compliance/>.
2. Klient zobowiązany jest do unikania przypadków konfliktu interesów, które mogą podważać lub budzić wątpliwości co do jego uczciwości i wiarygodności.
3. Klient oraz wszystkie osoby reprezentujące Klienta (pracownicy, współpracownicy) nie mogą:
 - 3.1. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej:
 - a) jakiegokolwiek osobie pełniącej funkcję publiczną, w związku z pełnieniem przez nią tej funkcji, jak również nie mogą podejmować działań, których celem jest nakłonienie osoby pełniącej funkcję publiczną do naruszenia przepisów prawa lub udzielać, albo obiecywać udzielenia takiej osobie korzyści majątkowej lub osobistej za naruszenie przepisów prawa,

- b) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
- c) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych;
- 3.2. powoływać się na wpływy i pozycję w spółkach w Grupie PKP lub w Grupie PKP CARGO albo wywołując przekonanie innej osoby lub utwierdzając ją w przekonaniu o istnieniu takich wpływów, podejmować się pośrednictwa w załatwieniu sprawy w zamian za korzyść majątkową lub osobistą, albo jej obietnicę;
- 3.3. w celu osiągnięcia korzyści majątkowej udaremniać lub utrudniać postępowanie o udzielenie zamówienia albo wchodzić w porozumienie z inną osobą, działając na szkodę podmiotu organizującego postępowanie lub podmiotu, na którego rzecz postępowanie jest organizowane;
- 3.4. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej żadnej innej osobie lub podmiotowi w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań, mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej.
- 4. Każdy przypadek korupcji, podejrzenia innego rodzaju nadużyć oraz naruszenia zasad należy zgłosić za pośrednictwem dedykowanych kanałów komunikacji:
 - a) platformy internetowej: <https://cargo.liniaetyki.pl>,
 - b) adresu e-mail: cargo@liniaetyki.pl,
 - c) pod numerem telefonu: (+48) 22 290 69 13.

§ 6

Postanowienia końcowe

1. Porozumienie wchodzi w życie z dniem roku i zostaje zawarte *na czas / do*)* (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron)
2. Strony oświadczają, że Porozumienie stanowi ich tajemnicę handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać informacji zawartych w Porozumieniu osobom lub podmiotom trzecim, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Porozumienie może zostać udostępnione pracownikom Stron w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Porozumienia. Ponadto każda ze Stron uprawniona jest do ujawnienia treści Porozumienia na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.
 W przypadku ujawnienia treści Porozumienia, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Porozumienia oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Porozumienia.
*Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Porozumienia, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.)** (jeżeli Klient, z którym będzie zawierane Porozumienie, jako spółka publiczna ma również nałożone określone obowiązki informacyjne.)
*Niezależnie od powyższego Strony są uprawnione do ujawnienia treści Porozumienia, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.)**

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Klienta, tj. Spółkę, statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Porozumienia w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą dla Klienta obowiązków informacyjnych spółki publicznej.^{*)}

3. Klient lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Porozumienia na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.^{*)}

Strony lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Porozumienia na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony pod rygorem nieważności.^{*)} (zapis można stosować na wniosek Klienta)

4. Strony postanawiają, że nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przyjętych na siebie zobowiązań wynikających z Porozumienia, które zostało spowodowane działaniem siły wyższej. Za przejaw działania siły wyższej Strony uznają w szczególności wystąpienie pożaru, powodzi, huraganu, ataku terrorystycznego, klęsk żywiołowych, epidemii, a także innych zdarzeń nadzwyczajnych, pozostających poza kontrolą którejkolwiek ze Stron, których nie można było wcześniej przewidzieć lub których nie można było uniknąć, a które wystąpiły lub których skutki ujawniły się po zawarciu Porozumienia.

Ponadto, Strony zgodnie ustalają, że za przypadek siły wyższej będą również uważane wszelkie akty władz państwowych wydane w związku ze stanem epidemii, które będą wpływać na możliwość realizacji Porozumienia przez Strony.

Strona, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Porozumienia wskutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony o wystąpieniu jak i ustaniu działania siły wyższej oraz o wszystkich ograniczeniach dla realizacji Porozumienia. W takim przypadku Strony uzgodnią niezwłocznie tryb działania na okres trwania siły wyższej i po jej ustaniu, w tym mogą postanowić m. in. o całkowitym lub częściowym zawieszeniu wykonywania Porozumienia, a w konsekwencji również o nowym terminie jej obowiązywania.

Zaistnienie siły wyższej nie zwalnia Stron od wykonywania pozostałych obowiązków wynikających z Porozumienia, jeśli ich wykonywanie nie jest dotknięte działaniem siły wyższej i pozostaje zasadne.

Brak powiadomienia lub zwłoka w powiadomieniu drugiej Strony o wystąpieniu siły wyższej spowoduje, że Strona ta nie będzie mogła skutecznie powoływać się na zaistnienie siły wyższej jako przyczyny uzasadniającej zwolnienie z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Porozumienia.

Strona, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Porozumienia na skutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych i prawem przewidzianych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie Porozumienia.

5. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Porozumienia rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PKP CARGO S.A. - Zakładu Spółki w ...; ... (wskazać pełną nazwę Zakładu, jego siedzibę oraz pełny adres).
6. Inne...^{*)}.
7. Wszelkie oświadczenia Stron związane z Porozumieniem oraz wszelkie zmiany Porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Porozumienia postanowiono inaczej.
8. Stronom przysługuje prawo do wypowiedzenia Porozumienia z zachowaniem terminu wypowiedzenia.

9. *(zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze Stron nie będzie podpisywać Porozumienia kwalifikowanym podpisem elektronicznym)*
Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. *(jeżeli Porozumienie będzie zawierało Załączniki wpisać dodatkowo następujący tekst)* **wraz z Załącznikami wymienionymi w treści Porozumienia, stanowiącymi jej integralną część.*)**
Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. *(jeżeli Porozumienie będzie zawierało Załączniki wpisać dodatkowo następujący tekst)* **wraz z Załącznikami wymienionymi w treści Porozumienia, stanowiącymi jej integralną część.**
W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.*)
9. *(zapis do zastosowania, jeżeli Porozumienie jest dwujęzyczne i podpisywane będzie przez obie Strony kwalifikowanym podpisem elektronicznym)*
Porozumienie sporządzono w języku polskim oraz W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.*)

ZA PKP CARGO S.A. *(podpisy)*

ZA KLIENTA *(podpisy)*

**) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić*

UWAGA: ramowy wzór Porozumienia podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy, zasad rozliczeń i innych ustaleń dokonanych z Klientem w ramach negocjowania Porozumienia.

(ramowy wzór umowy)



Umowa nr
o współpracy przy wzajemnym przekazywaniu wagonów
na punkcie zdawczo-odbiorczym bocznicy

zwaną dalej „Umową”, zawartą dnia W (wpisać miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

(zapis dotyczący daty zawarcia umowy pomija się, jeżeli obie strony umowy będą podpisywać umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje umowę; o dacie zawarcia umowy decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu umowy)

PKP CARGO S.A.

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa,
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000027702, NIP 954-23-81-960, wysokość kapitału zakładowego zł w całości wpłacony, REGON 277586360, Rejestr BDO 000000758,
PKP CARGO S.A. ... Zakład Spółki^{*)}

..... (adres Zakładu)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

- 1)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)
2)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw^{*)}

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,^{*)}

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.**

a

.....(nazwa Użytkownika bocznicy)

z siedzibą w (adres Użytkownika bocznicy)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez pod numerem KRS, NIP, wysokość kapitału zakładowego w całości wpłacony, REGON,

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

- 1)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)
2)..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw^{*)}

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)

reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,^{*)}

zwaną dalej **Użytkownikiem bocznicy**.

PKP CARGO S.A. i Użytkownik bocznicy zwani są dalej Stronami Umowy.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Na warunkach określonych w Umowie, Strony Umowy zobowiązują się do wzajemnego przekazywania - na punkcie zdawczo-odbiorczym bocznicy (dalej zwanym punktem zdawczo-odbiorczym), o którym mowa w ust. 3 - wagonów przeznaczonych dla Użytkownika bocznicy, których przewóz w stanie ładownym lub próżnym realizuje PKP CARGO S.A.
2. Bocznicą otrzymuje skróconą nazwę
3. Punktem zdawczo-odbiorczym dla wagonów, o których mowa w ust. 1, jest (zapis uwzględniający warunki lokalne)

§ 2

Uwarunkowania techniczne

1. Długość torów na bocznicę wynosi (zapis uwzględniający warunki lokalne)
2. Długość punktu zdawczo-odbiorczego wynosi m i jednorazowo na ten punkt można postawić wagonów (zapis uwzględniający warunki lokalne)
3. Jednorazowo PKP CARGO S.A. postawić może skład wagonów o następujących parametrach: (zapis uwzględniający warunki lokalne)
4. Dobowa zdolność załadunkowa/wyładunkowa wynosi wagonów dla grupy towarowej (w przypadku rozładunku/załadunku poszczególnych grup towarowych). (zapis uwzględniający warunki lokalne - parametry dotyczą dobowej zdolności załadunkowej/wyładunkowej, zgodnie z ustaleniami Stron Umowy)
5. *Inne....* *) (można określić dodatkowe zapisy dotyczące np. utrzymywania przez Użytkownika bocznicę w sprawności infrastruktury będącej w jego użytkowaniu, utrzymywania tablic i wskaźników, w tym tablic z napisem „Punkt zdawczo-odbiorczy”, obowiązku informowania o wypadkach kolejowych na bocznicę)
6. Sposób prowadzenia ruchu określa (zapis uwzględniający warunki lokalne)
7. Użytkownik bocznicy zobowiązuje się do udostępnienia PKP CARGO S.A. aktualnego Regulaminu pracy bocznicę kolejowej, a ponadto zobowiązuje się powiadamiać PKP CARGO S.A. o wprowadzonych w Regulaminie zmianach oraz udostępniać je PKP CARGO S.A.

§ 3

Warunki realizacji

1. Przekazywanie wagonów na punkcie zdawczo-odbiorczym odbywać się będzie / w terminach określonych w Planie obsługi stanowiącym Załącznik nr ... do Umowy. *) (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy, np. w dni tygodnia w godzinach ... / codziennie w godzinach ... / razy na dobę, lub określić terminy obsługi w dedykowanym Załączniku).
Dopuszcza się możliwość przekazania i odbioru wagonów w innym terminie po uzgodnieniu pomiędzy Stronami Umowy.
*Zmiany planu obsługi punktu zdawczo-odbiorczego Strony Umowy uzgadniają w formie pisemnej i nie wymagają one sporządzenia aneksu do Umowy. *)* (zapis zastosować jeżeli będzie sporządzony dedykowany Załącznik do Umowy określający plan obsługi)
2. Przekazanie wagonów przedstawiciele Stron Umowy poświadczają będą odpowiednio w Wykazie zdawczym na wagony zdane - R25 lub Zawiadomieniu o wagonach gotowych do zabrania - R27 (wzory dokumentów określone w Regulaminie przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.) doręczanych (zapis uwzględniający warunki lokalne, np. w trakcie wykonywania tych czynności)
3. Powiadomienia o gotowości wagonów do zabrania z punktu zdawczo-odbiorczego Użytkownik bocznicę dokonywać będzie (wpisać sposób powiadamiania, np. fax, e-mail) CO najmniej na jedną godzinę przed ukończeniem czynności ładunkowych.
4. Powiadomienie o gotowości wagonów do zabrania z punktu zdawczo-odbiorczego jest równoznaczne z wyrażeniem zgody przez Użytkownika bocznicę na obsługę dodatkową.
5. Wszelkie nieprawidłowości stwierdzone podczas przekazywania wagonów i przesyłek przedstawiciele Stron Umowy odnotowywać będą odpowiednio w R25 lub R27.
6. Użytkownik bocznicę - po każdorazowym uzgodnieniu pomiędzy Stronami Umowy - umożliwi dostęp na bocznicę pracownikom PKP CARGO S.A. w celu wykonania czynności służbowych.
7. Przemieszczania wagonów na bocznicę poza punktem zdawczo-odbiorczym dokonuje (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy, np. Użytkownik bocznicę, PKP CARGO S.A. odpłatnie na zlecenie Użytkownika bocznicę)

8. PKP CARGO S.A. może - po uprzednim pisemnym zawiadomieniu Użytkownika boczniczy - wstrzymać możliwość wzajemnego przekazywania wagonów na punkcie zdawczo-odbiorczym, w szczególności:
- 1) w przypadku stwierdzenia zagrożenia bezpieczeństwa ruchu kolejowego,
 - 2) na czas remontu lub przebudowy torów na stacji,
 - 3) w razie okoliczności przewidzianych w art. 8 ustawy z dnia 15 listopada 1984 roku Prawo przewozowe (z późniejszymi zmianami).
9. *Inne warunki i zastrzeżenia*^{*)} (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Użytkownikiem boczniczy można określić szczegółowe uregulowania dotyczące np. możliwości wymiany drogą elektroniczną R25 i R27, wymagań dotyczących stanu technicznego wagonów, czystości wagonów, sposobu obsługi w przypadku korzystania z papierowego lub elektronicznego listu przewozowego, dokonywania potwierdzenia odbioru przesyłek w imieniu odbiorcy, obecności Użytkownika boczniczy na punkcie zdawczo-odbiorczym w godzinach planowej obsługi lub obsługi dodatkowej, zabezpieczeniu wagonów przed zbiegnięciem, sposobie przygotowania przez Użytkownika boczniczy wagonów gotowych do zabrania z punktu zdawczo-odbiorczego, uszkodzenia wagonów lub lokomotyw, sposobu postępowania w przypadku braku możliwości podstawienia wagonów na punkt zdawczo-odbiorczy (np.: „Do odstawiania wagonów przeznaczonych do załadunku, które ze względu na brak miejsca na boczniczy nie mogą być podstawione, wyznaczone zostają tory na stacji obsługującej..... (wskazać nr toru lub grupę torów)”), wyznaczeniu torów do sprawdzania stanu przesyłek i wagonów (np.: „Z uwagi na zelektryfikowany tor zdawczo-odbiorczy do sprawdzania stanu przesyłek i wagonów wyznacza się tory usytuowane (wskazać miejsce)”), plombowania wagonów i kontenerów przez Użytkownika boczniczy (np.: „Na wagony załadowane Użytkownik boczniczy nakłada plomby własne, według wzoru uzgodnionego z PKP CARGO S.A., zaopatrzone w cechę”), zakładania na wagony nalepek kierunkowych (np.: „Użytkownik boczniczy będzie zakładać na wagony nalepki kierunkowe wypełnione przez pracownika PKP CARGO S.A.”), zobowiązaniu Stron Umowy do wymiany informacji dotyczących bezpieczeństwa, inne)

§ 4

Rozliczenia

1. Czas pozostawiania wagonów dostarczanych przez przewoźnika rozliczany będzie według następujących zasad: (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Użytkownikiem boczniczy określić szczegółowe uregulowania dotyczące np. zasad rozliczania czy ustalania czasu pozostawiania wagonu w dyspozycji nadawcy/odbiorcy, w tym zawieszania czasu pozostawiania wagonu w dyspozycji nadawcy/odbiorcy, uregulowań w zakresie ustalania czasu postoju wagonu, za który pobiera się opłatę, inne)
2. *Inne*^{*)} (z uwzględnieniem ustaleń z Użytkownikiem boczniczy określić szczegółowe uregulowania dotyczące np. sposobu postępowania przy nieodroczonej płatności, odpłatnego świadczenia usług dodatkowych w tym zasad dokumentowania (np.: „Na zlecenie Użytkownika boczniczy czynności określone w § 3 ust. ... rozliczane będą”, na podstawie Raportów z wykonanej pracy manewrowej R-172, wystawianych każdorazowo przez”), rozliczeń za wykonywane przez PKP CARGO S.A. usługi dodatkowe, inne)

§ 5

Postanowienia dodatkowe

1. W zakresie nieuregulowanym Umową, Strony Umowy obowiązują:
 - 1) Regulamin przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A. i Regulamin przewozu przesyłek wojskowych (RPW) PKP CARGO S.A. ^{*)} (RPW wpisać w przypadku jednostek organizacyjnych resortu obrony narodowej),
 - 2) Taryfa towarowa PKP CARGO S.A. i Taryfa dla przesyłek wojskowych (TPW) PKP CARGO S.A. ^{*)} (TPW wpisać w przypadku jednostek organizacyjnych resortu obrony narodowej),
 - 3) Instrukcja PKP CARGO S.A. o ładowaniu i zabezpieczaniu przesyłek towarowych Ch-6,
 - 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 16 marca 2016 r. w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym,
 - 5) ustawy i inne akty prawne oraz przepisy mające związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych,
 - 6) *Inne*....^{*)}
2. Strony Umowy oświadczają, iż znane są im postanowienia przepisów, o których mowa w Umowie.
3. Aktualne wersje przepisów wydawanych przez PKP CARGO S.A. są dostępne na stronie internetowej www.pkpcargo.com lub w Centrum Obsługi Klienta / siedzibie Sekcji /^{*)} Zakładu PKP CARGO S.A.

§ 6

Ochrona danych osobowych

1. Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron oraz osób fizycznych wskazanych w Umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), numer służbowego telefonu, służbowy adres email.
2. Strony Umowy oświadczają, iż każda ze Stron Umowy we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
 - 2.1. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: *iod@pkpcargo.com*.
 - 2.2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: (wpisać nazwę Użytkownika bocznicy email)

*)

(zapis stosować, jeżeli obie Strony Umowy powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: *iod@pkpcargo.com*.*) (zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Użytkownik bocznicy)

3. Strony Umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z dnia 19.09.2019 r. – poz. 1781 z późniejszymi zmianami) oraz przepisami RODO. Strony Umowy zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.
4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Umowy.
5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, Strony Umowy nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust. 1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony Umowy, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust. 1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony Umowy zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące niniejszej Umowy, o których mowa w ust. 1, o treści niniejszych zasad ochrony danych osobowych.

§ 7

Klauzule antykorupcyjne

1. Użytkownik boczniczy zobowiązuje się do stosowania obowiązujących w PKP CARGO S.A. regulacji wewnętrznych dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji oraz wręczania Prezentów. Regulacje wewnętrzne PKP CARGO S.A. dostępne są pod adresem: <https://www.pkpcargo.com/pl/kim-jestesmy/compliance/>.
2. Użytkownik boczniczy zobowiązany jest do unikania przypadków konfliktu interesów, które mogą podważać lub budzić wątpliwości co do jego uczciwości i wiarygodności.
3. Użytkownik boczniczy oraz wszystkie osoby reprezentujące Użytkownika boczniczy (pracownicy, współpracownicy) nie mogą:
 - 3.1. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej:
 - a) jakiejkolwiek osobie pełniącej funkcję publiczną, w związku z pełnieniem przez nią tej funkcji, jak również nie mogą podejmować działań, których celem jest nakłonienie osoby pełniącej funkcję publiczną do naruszenia przepisów prawa lub udzielać, albo obiecywać udzielenia takiej osobie korzyści majątkowej lub osobistej za naruszenie przepisów prawa,
 - b) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
 - c) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych;
 - 3.2. powoływać się na wpływy i pozycję w spółkach w Grupie PKP lub w Grupie PKP CARGO albo wywołując przekonanie innej osoby lub utwierdzając ją w przekonaniu o istnieniu takich wpływów, podejmować się pośrednictwa w załatwieniu sprawy w zamian za korzyść majątkową lub osobistą, albo jej obietnicę;
 - 3.3. w celu osiągnięcia korzyści majątkowej udaremniać lub utrudniać postępowanie o udzielenie zamówienia albo wchodzić w porozumienie z inną osobą, działając na szkodę podmiotu organizującego postępowanie lub podmiotu, na którego rzecz postępowanie jest organizowane;
 - 3.4. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej żadnej innej osobie lub podmiotowi w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań, mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej.
4. Każdy przypadek korupcji, podejrzenia innego rodzaju nadużyć oraz naruszenia zasad należy zgłosić za pośrednictwem dedykowanych kanałów komunikacji:
 - a) platformy internetowej: <https://cargo.liniaetyki.pl>,
 - b) adresu e-mail: cargo@liniaetyki.pl,
 - c) pod numerem telefonu: (+48) 22 290 69 13.

§ 8

Postanowienia końcowe

1. Umowa wchodzi w życie z dniem roku i zostaje zawarta *na czas* / do^{*)} (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy)
2. Strony Umowy oświadczają, że Umowa stanowi ich tajemnicę handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać informacji zawartych w Umowie osobom lub podmiotom trzecim, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy. Ponadto każda ze Stron Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa. W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.
Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.^{)} (jeżeli Użytkownik boczniczy, z którym będzie zawierana Umowa, jako spółka publiczna ma również nałożone określone obowiązki informacyjne, wówczas na wniosek Użytkownika boczniczy należy odpowiednio zmodyfikować zapis w tym zakresie; przykładowe alternatywne lub dodatkowe zapisy poniżej)*
Niezależnie od powyższego Strony Umowy są uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony Umowy obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.^{)}*

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Użytkownika bocznicy, tj. Spółkę, statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Umowy w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą dla Użytkownika bocznicy obowiązków informacyjnych spółki publicznej.*)

3. Użytkownik bocznicy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.*)

Strony Umowy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności.*) (zapis można stosować na

wniosek Użytkownika bocznicy)

4. Strony Umowy postanawiają, że nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przyjętych na siebie zobowiązań wynikających z Umowy, które zostało spowodowane działaniem siły wyższej. Za przejaw działania siły wyższej Strony Umowy uznają w szczególności wystąpienie pożaru, powodzi, huraganu, ataku terrorystycznego, klęsk żywiołowych, epidemii, a także innych zdarzeń nadzwyczajnych, pozostających poza kontrolą którejkolwiek ze Stron Umowy, których nie można było wcześniej przewidzieć lub których nie można było uniknąć, a które wystąpiły lub których skutki ujawniły się po zawarciu Umowy.

Ponadto, Strony Umowy zgodnie ustalają, że za przypadek siły wyższej będą również uważane wszelkie akty władz państwowych wydane w związku ze stanem epidemii, które będą wpływać na możliwość realizacji Umowy przez Strony.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy wskutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony Umowy o wystąpieniu jak i ustaniu działania siły wyższej oraz o wszystkich ograniczeniach dla realizacji Umowy. W takim przypadku Strona Umowy uzgodni niezwłocznie tryb działania na okres trwania siły wyższej i po jej ustaniu, w tym mogą postanowić m. in. o całkowitym lub częściowym zawieszeniu wykonywania Umowy, a w konsekwencji również o nowym terminie jej obowiązywania.

Zaistnienie siły wyższej nie zwalnia Stron Umowy od wykonywania pozostałych obowiązków umownych, jeśli ich wykonywanie nie jest dotknięte działaniem siły wyższej i pozostaje zasadne.

Brak powiadomienia lub zwłoka w powiadomieniu drugiej Strony Umowy o wystąpieniu siły wyższej spowoduje, że Strona ta nie będzie mogła skutecznie powoływać się na zaistnienie siły wyższej jako przyczyny uzasadniającej zwolnienie z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy na skutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych i prawem przewidzianych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie Umowy.

5. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Umowy rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PKP CARGO S.A. - Zakładu Spółki w ...; ... (wskazać pełną nazwę Zakładu, jego siedzibę oraz pełny adres).

6. Inne.... *)

7. Wszelkie oświadczenia Stron Umowy związane z Umową oraz wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Umowy postanowiono inaczej.

8. Stronom Umowy przysługuje prawo do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem terminu wypowiedzenia.

9. Do bieżących kontaktów związanych z realizacją Umowy, Strony Umowy ustanawiają następujące osoby:

9.1. Ze strony PKP CARGO S.A.:

w zakresie

w zakresie *)

..... *)

..... *)

tel.: +48

tel.: +48

tel.: +48 *)

tel.: +48 *)

e-mail:

e-mail: *)

9.2. Ze strony Użytkownika bocznicy:

w zakresie

w zakresie *)

..... *)

..... *)

tel.: +48

tel.: +48

tel.: +48 *)

tel.: +48 *)

e-mail:

e-mail: *)

Zmiany w powyższym zakresie nie wymagają sporządzania aneksu do Umowy, a dla swej skuteczności wymagają powiadomienia drugiej Strony Umowy o zmianie wraz ze wskazaniem danych nowej osoby. Zmiana jest skuteczna od dnia powiadomienia drugiej Strony Umowy. (liczbę

osób wskazanych przez każdą Stronę Umowy dostosować w zależności od potrzeb i ustaleń poczynionych z użytkownikiem bocznicą. W przypadku konieczności wskazania więcej niż jednej osoby w pkt. 9.1. lub pkt. 9.2. należy dla każdej osoby określić zakres działania, w jakim Strony Umowy ustanowiły ją do bieżących kontaktów)

10. (zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze stron umowy nie będzie podpisywać umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Użytkownika bocznicą i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część.)*
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Użytkownika bocznicą i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.)*
10. (zapis do zastosowania, jeżeli umowa jest dwujęzyczna i podpisywana będzie przez obie strony umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)
Umowę sporządzono w języku polskim oraz W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.)*

Załącznik do Umowy - Plan obsługi

ZA PKP CARGO S.A.: (podpisy)

ZA UŻYTKOWNIKA BOCZNICY: (podpisy)

*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

UWAGA: ramowy wzór Umowy podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy, zasad rozliczeń i innych ustaleń dokonanych z Użytkownikiem bocznicą w ramach negocjowania Umowy.

Załącznik do Umowy Nr
o współpracy przy wzajemnym przekazywaniu wagonów
na punkcie zdawczo-odbiorczym bocznic

Plan obsługi

punktu zdawczo-odbiorczego bocznic (wpisać skróconą nazwę bocznic)

Strony Umowy ustalają, że:

- 1) podstawianie wagonów przez PKP CARGO S.A. odbywać się będzie (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy, np. w dni tygodnia ... w godzinach ... / codziennie w godzinach ... / razy na dobę) **lub w innym terminie po uzgodnieniu pomiędzy Stronami Umowy. *)**
- 2) zabieranie przez PKP CARGO S.A. wagonów przygotowanych przez Użytkownika bocznic do odbioru odbywać się będzie w godzinach: (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy, np. w dni tygodnia w godzinach ... / codziennie w godzinach ... / razy na dobę, inne) **lub w innym terminie po uzgodnieniu pomiędzy Stronami Umowy. *)**
- 3) czas pracy bocznic dla czynności ładunkowych..... (zapis uwzględniający warunki lokalne, np.: w postaci dzień tygodnia / od godz. do godz.)
- 4) **inne ustalenia:** *)

Postanowienia Planu obsługi obowiązują od do *)

ZA PKP CARGO S.A.: (podpisy)

ZA UŻYTKOWNIKA BOCZNICY: (podpisy)

*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

(ramowy wzór umowy)



Umowa Nr

regulująca warunki elektronicznej wymiany danych do listu przewozowego

zwana dalej „Umową” zawarta dnia..... W (wpisać miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

(zapis dotyczący daty zawarcia umowy pomija się, jeżeli obie Strony Umowy będą podpisywać umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje umowę; o dacie zawarcia umowy decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu umowy)

PKP CARGO S.A.

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa,

Centrala – Biuro *)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000027702, NIP 954-23-81-960, wysokość kapitału zakładowego: zł w całości wpłacony, REGON 277586360, Rejestr BDO 000000758,

PKP CARGO S.A. Zakład Spółki *)

(adres zakładu)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

1) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe),

2) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe),

na podstawie udzielonych pełnomocnictw *)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)
reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane, *)

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.**

a

..... [nazwa Klienta]

z siedzibą w..... [adres Klienta], wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez pod numerem KRS:, NIP / EuroNIP*), wysokość kapitału zakładowego zł w całości wpłacony, REGON, Rejestr BDO *)

(Uwaga: dla Klienta mającego siedzibę za granicą podać odpowiedniki danych jak dla Klienta krajowego, w przypadku braku odpowiednich danych – pominąć)

(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)

reprezentowaną przez:

1) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe),

2) (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe),

Umowa nr

Strona 1 z 10

na podstawie udzielonych pełnomocnictw^{*)}

(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)
 reprezentowaną przez osobę lub osoby należycie umocowane,^{*)}

zwaną dalej **Klientem**

PKP CARGO S.A. i **Klient** zwani są dalej **Stronami Umowy**.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Umowa reguluje warunki przekazywania danych pomiędzy Stronami Umowy przy korzystaniu z elektronicznego listu przewozowego, zwanego dalej ELP.
2. Dla celów Umowy użyto następujących pojęć:

List przewozowy	– papierowy lub elektroniczny dowód zawarcia umowy przewozu w rozumieniu art. 47 Prawo przewozowe, art. 6 CIM lub art. 14 SMGS
List wagonowy	– papierowy lub elektroniczny dowód przyjęcia do przewozu próżnego wagonu jako środka transportu w rozumieniu art. 14 Ogólnej umowy o użytkowaniu wagonów towarowych (AVV)
Papierowy list przewozowy	– list przewozowy/wagonowy w formie papierowej
Elektroniczny list przewozowy	– dane z listu przewozowego/wagonowego w formie zapisów elektronicznych
Wydruk elektronicznego listu przewozowego/wagonowego e-Serwis	– wydrukowane na papierze elektroniczne dane z listu przewozowego/wagonowego – portal internetowy umożliwiający korzystanie z aplikacji: e-ELP, e-Przesyłka, e-Faktura oraz e-Reklamacja dostępny na stronie www.pkpcargo.com
e-ELP	– aplikacja internetowa umożliwiająca korzystanie z ELP dostępna na stronie www.pkpcargo.com w portalu e-Serwis
e-Przesyłka	– aplikacja internetowa umożliwiająca podmiotowi uprawnionemu rejestrację zamówień na wagony/zawiadomień o zamiarze nadania do przewozu wagonu dostarczonego przez klienta oraz dostęp do informacji o przesyłce i jej lokalizacji; aplikacja dostępna na stronie www.pkpcargo.com w portalu e-Serwis
Plik wymiany danych	– zbiór danych o strukturze zgodnej z ustalonym przez PKP CARGO S.A. standardem i przygotowanych w odczytywalnym formacie pliku, które mogą być automatycznie i jednoznacznie przetwarzane
Komunikat	– dane wprowadzone i przekazywane za pomocą e-ELP mające postać elektronicznie odczytywalnego formatu, który umożliwia ich automatyczne przetwarzanie
Status listu przewozowego	– informacja o aktualnym stanie przetwarzania listu przewozowego przez PKP CARGO S.A.
WOT	– Wykaz odległości taryfowych PKP CARGO S.A., Część I spis stacji oraz zakres usług świadczonych na tych stacjach (WOT I)

- | | |
|--------------|---|
| Tryb aktywny | – profil dostępu umożliwiający użytkownikowi korzystanie z pełnego zakresu funkcjonalności dostępnych w e-ELP, tj.: dokonywania rejestracji, edycji i podglądu danych |
| Tryb pasywny | – profil dostępu umożliwiający użytkownikowi korzystanie z ograniczonego zakresu funkcjonalności dostępnych w e-ELP, tj.: dokonywania podglądu danych. |
3. Na mocy Umowy Klient za pośrednictwem e-ELP korzysta z możliwości złożenia i odbioru listu przewozowego w formie elektronicznej.

§ 2

Zakres i warunki obowiązywania ELP

1. Korzystanie z ELP dotyczy przesyłek przewożonych na podstawie krajowego listu przewozowego, międzynarodowego listu przewozowego CIM / listu wagonowego CUV, międzynarodowego listu przewozowego SMGS lub międzynarodowego listu przewozowego CIM/SMGS.
2. Strony Umowy ustalają dniowy okres wdrożeniowy ELP, w czasie którego stosują równolegle papierowy i elektroniczny list przewozowy/wagonowy.
Okres wdrożeniowy rozpoczyna się w dniu pierwszej elektronicznej wymiany danych w e-ELP.
3. Okres wdrożeniowy, o którym mowa w ust. 2, może być przedłużony na pisemny wniosek każdej ze Stron Umowy.
4. Sporządzenie przez Klienta elektronicznego listu przewozowego/wagonowego nie zwalnia go w okresie wdrożeniowym od obowiązku złożenia papierowego listu przewozowego/wagonowego.
Dowodem zawarcia umowy przewozu w okresie wdrożeniowym ELP jest potwierdzony przez PKP CARGO S.A. papierowy list przewozowy/wagonowy.
5. Wydruk elektronicznego listu przewozowego/wagonowego sporządzony w okresie wdrożeniowym przez Klienta przy pomocy e-ELP nie jest uznawany przez PKP CARGO S.A. jako papierowy list przewozowy/wagonowy.
6. Strony Umowy uznają, że dane przekazywane za pośrednictwem e-ELP będą mieć taką samą moc wiążącą jak informacje w formie pisemnej, z zastrzeżeniem ust. 5.
7. Po zakończeniu okresu wdrożeniowego ELP Strony Umowy zobowiązują się do przekazywania danych wyłącznie za pomocą e-ELP z wyjątkiem przypadków związanych z ograniczeniami technicznymi lub prawnymi.
8. Za korzystanie z e-ELP PKP CARGO S.A. nie pobiera opłat.
9. Aplikacja e-ELP jest dostępna po zalogowaniu się na stronie <https://e-serwis.pkp-cargo.eu/web/e-serwis/start>.
10. *Inne *) (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie warunków obowiązywania ELP)*

§ 3

Wdrożenie i obsługa ELP

1. Klient może zgłosić lub odwołać osoby uprawnione do korzystania z e-ELP przez złożenie do PKP CARGO S.A. wniosku zgodnie z Załącznikiem do Umowy.
2. Każdemu użytkownikowi e-ELP (dalej „Użytkownik”) wskazanemu przez Klienta, PKP CARGO S.A. przydzieli login i hasło.
W ramach przyznanego loginu i hasła Użytkownik może posiadać uprawnienia do działania w imieniu więcej niż jednej firmy/oddziału firmy.
3. Użytkownik w ramach posiadanych uprawnień ma możliwość korzystania z e-ELP w trybie aktywnym lub pasywnym.

4. *Inne* *) (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie wdrożenia i obsługi ELP)

§ 4

Postępowanie po wdrożeniu ELP

1. Klient za pomocą e-ELP przekazuje PKP CARGO S.A. dane dotyczące nadawanej przesyłki.
2. Zgłoszenie danych może być zrealizowane za pomocą:
 - 2.1. ręcznego wypełnienia formatek,
 - 2.2. wczytania wzorca lokalnego,
 - 2.3. wczytania pliku wymiany danych.
3. PKP CARGO S.A. za pomocą e-ELP przekazuje Klientowi aktualny status listu przewozowego.
4. PKP CARGO S.A. za pomocą e-ELP udostępnia Klientowi, który nadał przesyłkę, wtórnik listu przewozowego jako dowód zawarcia umowy przewozu (4. część/arkusz listu przewozowego/wagonowego). Klient za pomocą e-ELP ma możliwość wydrukowania wtórnika listu przewozowego.
 Jeżeli w polu 21 krajowego listu przewozowego lub w polu 9 listu przewozowego CIM / listu wagonowego CUV, lub w rubryce 24 listu przewozowego SMGS, lub w polu 9 listu przewozowego CIM / SMGS Klient wpisze załączone dokumenty, jest on zobowiązany je zeskanować i dołączyć do listu przewozowego w e-ELP. Do listu przewozowego mogą być dołączone tylko dokumenty, które są niezbędne do wykonania umowy przewozu. Jeżeli wymagane będą oryginały załączników Klient zobowiązany jest przekazać je PKP CARGO S.A.
5. Jeżeli odbiorca przesyłki, której nadawcą jest Klient, nie stosuje elektronicznej wymiany danych z listu przewozowego, to PKP CARGO S.A.:
 - 5.1. drukuje oryginał i cedułę (1. i 2. część/arkusz),
 - 5.2. dołącza do wydruku listu przewozowego (1. część/arkusz), o którym mowa w pkt 5.1., wydruk zeskanowanych dokumentów lub doręczone przez Klienta oryginały dokumentów, o których jest mowa w ust. 4,
 - 5.3. przekazuje odbiorcy przesyłki oryginał listu przewozowego (1. część/arkusz) i dokumenty wymienione w pkt 5.2., a odbiorca przesyłki potwierdza odbiór przesyłki na wydruku ceduły listu przewozowego (2. część/arkusz).
6. Jeżeli odbiorca przesyłki, którą nadał Klient, stosuje elektroniczną wymianę danych z listu przewozowego, PKP CARGO S.A. udostępnia odbiorcy za pomocą e-ELP oryginał:
 - 6.1. krajowego listu przewozowego wraz z załącznikami wpisanymi w polu 21,
 - 6.2. listu przewozowego CIM / listu wagonowego CUV wraz z załącznikami wpisanymi w polu 9,
 - 6.3. listu przewozowego SMGS wraz z załącznikami wpisanymi w rubryce 24,
 - 6.4. listu przewozowego CIM / SMGS wraz z załącznikami wpisanymi w polu 9.
 Potwierdzenia odbioru przesyłki dokonuje się w e-ELP.
7. PKP CARGO S.A. drukuje:
 - 7.1. list przewozowy CIM / list wagonowy CUV: oryginał, cedułę i poświadczenie odbioru/cło (1., 2. i 3. arkusz) lub
 - 7.2. list przewozowy SMGS: oryginał, cedułę, poświadczenie wydania towaru, zawiadomienie o przybyciu towaru, cedułę (egzemplarz dodatkowy) (1., 2., 3., 6. arkusz i arkusz bez numeru), lub
 - 7.3. list przewozowy CIM/SMGS: oryginał, cedułę, poświadczenie odbioru/cło(CIM) / poświadczenie wydania towaru (SMGS), zawiadomienie o przybyciu towaru (1., 2., 3. i 6. arkusz)
 - które będą towarzyszyć przesyłce do stacji przeznaczenia, a w przypadku arkusza/arkuszy bez numeru do stacji granicznej wyjściowej każdego kraju tranzytowego.

8. Wydruk zeskanowanych dokumentów lub oryginały załączników, o których mowa w ust. 4, PKP CARGO S.A. dołącza do wydruku listu przewozowego CIM / listu wagonowego CUV, listu przewozowego SMGS, listu przewozowego CIM/SMGS, o którym mowa w ust. 7.
9. Wszelkie informacje dotyczące zmiany umowy przewozu i wskazówki dotyczące przeszkody w przewozie lub w wydaniu przesyłki Klient przekazuje PKP CARGO S.A. w zależności od lokalizacji stacji nadania/przeznaczenia na adresy e-mail wskazane w załączniku nr 5 do WOT.
10. *Inne* ^{*)} (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie sposobu postępowania po wdrożeniu ELP)

§ 5

Postępowanie reklamacyjne

Wnosząc reklamację do PKP CARGO S.A. dołącza się wydruk z e-ELP:

- 1) 4. części/arkusza listu przewozowego, jeżeli reklamację składa Klient będący nadawcą reklamowanej przesyłki,
- 2) 1. części/arkusza listu przewozowego, jeżeli reklamację składa Klient będący odbiorcą reklamowanej przesyłki.

§ 6

Bezpieczeństwo i poufność danych

1. Strony Umowy zobowiązują się wdrożyć i utrzymywać procedury oraz środki bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony przed zagrożeniem w postaci nieuprawnionego dostępu, modyfikacji, opóźnienia transmisji komunikatów, zniszczenia lub utraty danych.
2. Za środki bezpieczeństwa, o których mowa w ust. 1, Strony Umowy uważają w szczególności:
 - 2.1. ochronę i nieudostępnianie haseł osobom nieuprawnionym,
 - 2.2. niepodjęmowanie prób używania aplikacji niezgodnie z instrukcją,
 - 2.3. niepodjęmowanie prób znalezienia i wykorzystania błędów aplikacji,
 - 2.4. niepodjęmowanie prób skanowania aplikacji,
 - 2.5. *inne* ^{*)}
 - 2.6. zgłaszanie zauważonych błędów.
3. *Inne* ^{*)} (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie bezpieczeństwa i poufności danych)

§ 7

Zakłócenia w procesie przesyłania danych i postępowanie w sytuacjach awaryjnych

1. Użytkownik jest zobowiązany do niezwłocznego informowania PKP CARGO S.A. o wszystkich stwierdzonych błędach w transmisji celem podjęcia przez PKP CARGO S.A. stosownych działań zmierzających do ich wyeliminowania. W przypadku awarii Strona Umowy, u której wystąpiła awaria, jest zobowiązana do poinformowania drugiej Strony Umowy o przewidywanym terminie jej usunięcia.
2. W przypadku planowanych wyłączeń lub konserwacji e-ELP, PKP CARGO S.A. zobowiązane jest do poinformowania Klienta nie później niż na 3 dni robocze przed planowaną operacją, w uzgodnionej przez Strony Umowy formie.
3. W przypadku planowanych wyłączeń lub konserwacji systemu informatycznego Klienta, które uniemożliwiają wygenerowanie danych z listu przewozowego w postaci pliku .xml, zobowiązany jest on do poinformowania PKP CARGO S.A. nie później niż na 3 dni robocze przed planowaną operacją, w uzgodnionej przez Strony Umowy formie.
4. W przypadku awarii, planowanego wyłączenia lub konserwacji e-ELP:

- 4.1. Użytkownik kieruje zgłoszenia na właściwy dla danej stacji nadania lub przeznaczenia adres e-mail wskazany w załączniku nr 5 do WOT oraz na adres e-mail: info.elp@pkpcargo.com.
- 4.2. Klient będący nadawcą przekazuje PKP CARGO S.A. dane dotyczące nadawanej przesyłki:
 - 4.2.1. składając papierowy list przewozowy/wagonowy lub
 - 4.2.2. przysyłając dane do listu przewozowego, w zależności od miejsca nadania na adres e-mail wskazany w załączniku nr 5 do WOT, na podstawie których PKP CARGO S.A. rejestruje nadanie przesyłki w systemie informatycznym - a jako potwierdzenie nadania przesyłki PKP CARGO S.A. przekazuje Klientowi wydrukowany z systemu informatycznego list przewozowy/wagonowy.
- 4.3. Klient będący odbiorcą otrzymuje od PKP CARGO S.A. wydruk oryginału listu przewozowego (1. części/arkusza) oraz potwierdza odbiór przesyłki na wydruku ceduły listu przewozowego (2. części/arkusza).
5. W przypadku awarii, planowanego wyłączenia lub konserwacji systemu informatycznego Klienta, który dokonuje zgłoszenia danych za pomocą pliku .xml postępuje on zgodnie z ust. 4 pkt 4.2. lub dokonuje ręcznego wprowadzenia danych w e-ELP.
6. *Inne* *) (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie zakłóceń w procesie przysyłania danych i postępowania w sytuacjach awaryjnych)

§ 8

Utrzymanie sprzętu, oprogramowania, transmisja plików wymiany danych

1. Wybór odpowiedniego sprzętu i oprogramowania leży w gestii Stron Umowy.
2. Strony Umowy zobowiązują się do zapewnienia odpowiedniego serwisu w odniesieniu do własnego sprzętu i oprogramowania, jak również do zapewnienia wszelkich usług koniecznych dla efektywnej i niezawodnej eksploatacji elektronicznej wymiany danych. Każda ze Stron Umowy będzie wykonywać powyższe zadania na swój koszt.
3. *Inne* *) (z uwzględnieniem ustaleń z Klientem można określić dodatkowe szczegółowe uregulowania w zakresie utrzymania sprzętu, oprogramowania i transmisji plików wymiany danych)

§ 9

Ochrona danych osobowych

1. Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron oraz osób fizycznych wskazanych w Umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), numer służbowego telefonu, służbowy adres email.
2. Strony Umowy oświadczają, iż każda ze Stron we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
 - 2.1. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: iod@pkpcargo.com.
 - 2.2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: (wpisać nazwę Klienta i email) *)

(zapis stosować, jeżeli obie Strony Umowy powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.: iod@pkpcargo.com. *)

(zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Klient)

3. Strony Umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z dnia 19.09.2019 r. – poz. 1781 z późniejszymi zmianami) oraz przepisami RODO. Strony Umowy zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.
4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Umowy.
5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.
7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, Strony Umowy nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony Umowy, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony Umowy zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące niniejszej Umowy, o których mowa w ust.1, o treści niniejszych zasad ochrony danych osobowych.

§ 10

Klauzule antykorupcyjne

1. Klient zobowiązuje się do stosowania obowiązujących w PKP CARGO S.A. regulacji wewnętrznych dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji oraz wręczania Prezentów. Regulacje wewnętrzne PKP CARGO S.A. dostępne są pod adresem: <https://www.pkpcargo.com/pl/kim-jestesmy/compliance/>.
2. Klient zobowiązany jest do unikania przypadków konfliktu interesów, które mogą podważać lub budzić wątpliwości co do jego uczciwości i wiarygodności.
3. Klient oraz wszystkie osoby reprezentujące Klienta (pracownicy, współpracownicy) nie mogą:
 - 3.1. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej:
 - a) jakiegokolwiek osobie pełniącej funkcję publiczną, w związku z pełnieniem przez nią tej funkcji, jak również nie mogą podejmować działań, których celem jest nakłonienie osoby pełniącej funkcję publiczną do naruszenia przepisów prawa lub

- udzielać, albo obiecywać udzielenia takiej osobie korzyści majątkowej lub osobistej za naruszenie przepisów prawa,
- b) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
- c) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych;
- 3.2. powoływać się na wpływy i pozycję w spółkach w Grupie PKP lub w Grupie PKP CARGO albo wywołując przekonanie innej osoby lub utwierdzając ją w przekonaniu o istnieniu takich wpływów, podejmować się pośrednictwa w załatwieniu sprawy w zamian za korzyść majątkową lub osobistą, albo jej obietnicę;
- 3.3. w celu osiągnięcia korzyści majątkowej udaremniać lub utrudniać postępowanie o udzielenie zamówienia albo wchodzić w porozumienie z inną osobą, działając na szkodę podmiotu organizującego postępowanie lub podmiotu, na którego rzecz postępowanie jest organizowane;
- 3.4. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej żadnej innej osobie lub podmiotowi w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań, mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej.
4. Każdy przypadek korupcji, podejrzenia innego rodzaju nadużyć oraz naruszenia zasad należy zgłosić za pośrednictwem dedykowanych kanałów komunikacji:
- a) platformy internetowej: <https://cargo.liniaetyki.pl>,
- b) adresu e-mail: cargo@liniaetyki.pl,
- c) pod numerem telefonu: (+48) 22 290 69 13.

§ 11

Postanowienia końcowe

- Umowa wchodzi w życie z dniem roku i zostaje zawarta *na czas* / do*)
(wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy).
- Stronom Umowy przysługuje prawo do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy) terminu wypowiedzenia. Jeżeli jest już wystawiony list przewozowy/wagonowy w formie elektronicznej to do zakończenia umowy przewozu stosuje się postanowienia Umowy.
- Umowa może być rozwiązana w trybie natychmiastowym, gdy istnieje uzasadnione podejrzenie, że dalsza jej realizacja może doprowadzić do nieuprawnionego dostępu do danych przez osoby trzecie.
- Wszelkie oświadczenia Stron Umowy związane z Umową oraz wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Umowy postanowiono inaczej.
- Strony Umowy oświadczają, że Umowa jest ich tajemnicą handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać informacji zawartych w Umowie osobom lub podmiotom trzecim, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy.
Ponadto każda ze Stron Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.
W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.

Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.^{*)} (jeżeli Klient, z którym będzie zawierana Umowa, jako spółka publiczna

ma również nałożone określone obowiązki informacyjne, wówczas na jego wniosek należy odpowiednio zmodyfikować zapis w tym zakresie; przykładowe alternatywne zapisy poniżej)

Niezależnie od powyższego Strony Umowy są uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również informacji o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony Umowy obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.^{*)}

PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Użytkownika bocznicy, tj. Spółkę, statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Umowy w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą dla Użytkownika bocznicy obowiązków informacyjnych spółki publicznej.^{*)}

6. Klient lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.^{*)}

Strony Umowy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności.^{*)} (zapis można stosować na wniosek Klienta)

7. Strony Umowy uznają, że stosowanie ELP nie zwalnia żadnej ze Stron Umowy z przestrzegania obowiązujących ustaw i innych aktów prawnych oraz przepisów mających związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych, a zwłaszcza: ustawy Prawo przewozowe – ustawa z dnia 15 listopada 1984 r. Prawo przewozowe (z późniejszymi zmianami), Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A., Przepisów ujednoliconych o umowie międzynarodowego przewozu towarów kolejami (CIM – Załącznik B do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami – COTIF), Regulaminu międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID – Załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami – COTIF), Przepisów ujednoliconych o umowach użytkowania wagonów w międzynarodowej komunikacji kolejowej (CUV – Załącznik D do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami – COTIF), Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), Instrukcji do listu przewozowego CIM (GLV-CIM), Instrukcji do listu wagonowego (GLW-CUV), Instrukcji do listu przewozowego CIM/SMGS (GLV-CIM/SMGS, będącej jednocześnie zał. 6 do SMGS) (wpisać inne, jeżeli mają zastosowanie).^{*)}

8. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Umowy rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Spółki PKP CARGO S.A. / PKP CARGO S.A. – Zakładu Spółki w ...; ...^{*)} (wskazać pełną nazwę Zakładu, jego siedzibę oraz pełny adres).

Prawem właściwym przy rozstrzyganiu sporów jest prawo polskie.^{*)} (zapis ma zastosowanie, jeżeli Umowa zawierana jest z Klientem mającym siedzibę za granicą)

9. Inne....^{*)}

10. Do bieżących kontaktów związanych z realizacją Umowy, Strony Umowy ustanawiają następujące osoby:

10.1. Ze strony PKP CARGO S.A.:

w zakresie

.....

w zakresie^{*)}

.....^{*)}

tel.: +48
 tel.: +48*)
 e-mail:

tel.: +48*)
 tel.: +48*)
 e-mail:*)

10.2. Ze strony Klienta:

w zakresie

w zakresie*)

.....

.....*)

tel.: +48
 tel.: +48*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

tel.: +48*)

e-mail:

e-mail:*)

Zmiany w powyższym zakresie nie wymagają sporządzania aneksu do Umowy, a dla swej skuteczności wymagają powiadomienia drugiej Strony Umowy o zmianie wraz ze wskazaniem danych nowej osoby. Zmiana jest skuteczna od dnia powiadomienia drugiej Strony Umowy. (liczba osób wskazanych przez każdą Stronę Umowy dostosować w zależności od potrzeb i ustaleń poczynionych z Klientem. W przypadku konieczności wskazania więcej niż jednej osoby w pkt 10.1. lub pkt 10.2. należy dla każdej osoby określić zakres działania, w jakim Strony Umowy ustanowiły ją do bieżących kontaktów)

11. (zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze stron umowy nie będzie podpisywać umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

*Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. *)*

*Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Klienta i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim. *)*

11. (zapis do zastosowania, jeżeli umowa jest dwujęzyczna i podpisywana będzie przez obie strony umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

*Umowę sporządzono w języku polskim oraz W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim. *)*

Spis załączników - Wniosek zgłoszenia/odwołania *) Użytkownika do e-ELP, e-Przesyłka oraz e-Reklamacja *) PKP CARGO S.A.

ZA PKP CARGO S.A.: (podpisy)

ZA KLIENTA: (podpisy)

*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

UWAGA: ramowy wzór Umowy podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy i uwzględniać inne ustalenia dokonane z Klientem w ramach negocjowania Umowy.



.....
miejscowość, data

Wniosek zgłoszenia/odwołania *) Użytkownika do e-ELP, e-Przesyłka oraz e-Reklamacja*)
PKP CARGO S.A.

Wypełnia Klient

Użytkownik:

1. Imię i nazwisko:
2. Firma:
3. Adres siedziby:
4. REGON:
5. NIP:
6. Kontakt (telefon, fax):
7. Kontakt:
- mail1 (indywidualny).....
- mail2 (firmowy/grupowy).....
8. Czas dostępu*: od (data) do (data)
9. Rola użytkownika:
a. e-ELP Zapis/Odczyt** - ☐ **** Odczyt*** - ☐ ****
b. e-Przesyłka Odczyt/Zamawianie wagonów - ☐ **** Odczyt - ☐ ****
c. e-Reklamacja Klient PKP CARGO S.A. - ☐ ****
10. Przedłużenie uprawnień do (data)
11. Odebranie uprawnień od (data)

* Gdy brak daty „do” konto wygaśnie po 3 (trzech) miesiącach

** Aktywny – użytkownik z możliwością wprowadzania danych w Elektronicznym Liście Przewozowym

*** Pasywny – użytkownik ma możliwość tylko odczytu danych w Elektronicznym Liście Przewozowym

**** Wpisać- X

*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić

Uwagi:

.....
(data i podpis wnioskującego)

Informacje o przetwarzaniu danych osobowych zawarte są w § 60 RPT.

<u>Wypełnia PKP CARGO S.A.</u>	
<u>Opiekun Użytkownika:</u>	
1. Imię i nazwisko:	
2. Jednostka i komórka organizacyjna:	
3. Kontakt (telefon, e-mail):	
<u>Uwagi: (np. nr filii)</u>	 (data, podpis zwierzchnika komórki organizacyjnej)

<u>Wypełnia PKP CARGO S.A.</u>	
<u>Decyzja Dyrektora lub Zastępcy Dyrektora</u> <u>(Biura lub Jednostki Organizacyjnej)</u>	
<u>Wyrażam zgodę / Nie wyrażam zgody* na dostęp dla</u> <u>wyżej wymienionego użytkownika</u> <i>*niepotrzebne skreślić</i>	 (data i podpis Dyrektora lub Z-cy Dyrektora)
<u>Realizacja dostępu:</u>	
1. Nazwa logowania	
2. Czas dostępu: od (data) do (data)	
3. Data realizacji:	
4. Osoba realizująca:	

Informacje o przetwarzaniu danych osobowych zawarte są w § 60 RPT.